





# 錢其琛李嵐清在漢城答問

## 談及貝克訪華兩岸關係及朝鮮半島形勢

【本報漢城十四日電】中國國務委員錢其琛、外交部副部長李嵐清，應韓國政府邀請，於今日下午在漢城舉行新聞記者招待會，向中外記者介紹此次訪問的經過和成果。錢其琛在會後表示，此次訪問是中國與韓國關係發展的一個重要里程碑，雙方在多個領域達成了共識，並簽署了多項合作協議。李嵐清則就當前國際形勢、兩岸關係及朝鮮半島問題發表了看法。

錢其琛在會後表示，此次訪問是中國與韓國關係發展的一個重要里程碑，雙方在多個領域達成了共識，並簽署了多項合作協議。李嵐清則就當前國際形勢、兩岸關係及朝鮮半島問題發表了看法。

# 亞太會議發表宣言

## 強調擴大自由貿易

【本報漢城十四日電】亞太經合會（APEC）部長級會議今日在漢城發表了《漢城宣言》，強調擴大自由貿易，加強亞太地區經貿合作。宣言指出，亞太地區是世界上最具活力的地區之一，各國應進一步開放市場，促進貿易和投資自由化。宣言還強調了加強亞太地區政治對話和經濟合作的重要性。

# 結束兩天會議 明確宗旨

## 稱本區經濟相互依存日形重要

【本報漢城十四日電】亞太經合會（APEC）部長級會議今日在漢城圓滿結束。會議期間，各國代表就加強亞太地區經貿合作、擴大自由貿易等問題達成了廣泛共識。會議強調，亞太地區各國經濟相互依存日形重要，應進一步加強合作，共同促進亞太地區的繁榮與穩定。

# 烏拉克回台談判

## 盼年底成功結束

【本報台北十四日電】烏拉克回台談判，盼年底成功結束。烏拉克表示，此次談判旨在解決兩岸之間的經濟糾紛，促進雙邊貿易的發展。他強調，雙方應本着平等互利的原則，通過對話和協商解決問題，實現兩岸關係的和平發展。

# 亞太經濟合作步入新階段

## 推動亞太經濟合作

【本報漢城十四日電】亞太經合會（APEC）部長級會議今日在漢城圓滿結束。會議期間，各國代表就加強亞太地區經貿合作、擴大自由貿易等問題達成了廣泛共識。會議強調，亞太地區各國經濟相互依存日形重要，應進一步加強合作，共同促進亞太地區的繁榮與穩定。

# 國務委會昨舉行會議

## 蘇決廢除現憲法

【本報莫斯科十四日電】蘇聯國務委員會昨日舉行會議，討論廢除現行憲法。會議決定，蘇聯將廢除現行憲法，並制定新的憲法。這一決定引起了國際社會的廣泛關注，也引發了對蘇聯政治體制變革的討論。

# 加入關貿立場

## 與韓國建交問題

【本報漢城十四日電】韓國政府今日就加入關貿總協定（GATT）問題發表了聲明。聲明指出，韓國政府將根據國內法律程序，決定是否加入該協定。同時，韓國政府也強調了與中國建交的重要性，並表示將繼續推動兩國關係的發展。

# 亞太會議聯合聲明

## 李相玉談五點成績

【本報漢城十四日電】亞太經合會（APEC）部長級會議今日在漢城發表了聯合聲明。聲明強調了亞太地區各國經濟相互依存日形重要，並列出了會議的五點主要成績。李相玉在會後表示，此次會議取得了圓滿成功，為亞太地區的經貿合作奠定了堅實基礎。

# 貝克訪華續對話

## 談亞洲安全等問題

【本報北京十四日電】美國國務卿貝克今日繼續與中國領導人進行對話。雙方就亞洲安全、國際形勢等問題交換了意見。貝克表示，美國將繼續致力於維護亞太地區的和平與穩定，並加強與中國在多個領域的合作。

# 單名交遞人國外

## 肅嚴不說途聽道

【本報北京十四日電】外交部今日就單名交遞人國外問題發表了聲明。聲明強調，外交部將嚴肅處理此事，並通過外交途徑解決問題。外交部表示，將密切關注事態發展，並根據國際法和相關條約維護國家的尊嚴和利益。

# 出指昨民建吳

## 單名交遞人國外

【本報北京十四日電】吳建民昨日就單名交遞人國外問題發表了評論。他批評了某些國家在處理此事上的不負責任態度，並呼籲有關方面應通過對話和協商解決問題。吳建民強調，維護國際法和相關條約的權威性是當前的首要任務。

# 亞太會議聯合聲明

## 李相玉談五點成績

【本報漢城十四日電】亞太經合會（APEC）部長級會議今日在漢城發表了聯合聲明。聲明強調了亞太地區各國經濟相互依存日形重要，並列出了會議的五點主要成績。李相玉在會後表示，此次會議取得了圓滿成功，為亞太地區的經貿合作奠定了堅實基礎。

# 道報項一社訊通國外清澄

## 變演平和釋部交外

【本報北京十四日電】外交部今日就道報項一社訊通國外清澄問題發表了聲明。聲明指出，外交部將根據事實真相，對有關報導進行澄清。外交部強調，將繼續致力於維護國際和平與穩定，並加強與各國的友好合作。

# 麼甚談將觸接層高美中

## 前之華訪克貝在寫

【本報北京十四日電】貝克訪華期間，雙方就中美關係發展問題進行了廣泛討論。雙方認為，中美兩國在多個領域具有廣泛的共同利益，應進一步加強合作，共同促進世界和平與發展。貝克在訪華期間，還與中國領導人就當前國際形勢交換了意見。

# 麼甚談將觸接層高美中

## 前之華訪克貝在寫

【本報北京十四日電】貝克訪華期間，雙方就中美關係發展問題進行了廣泛討論。雙方認為，中美兩國在多個領域具有廣泛的共同利益，應進一步加強合作，共同促進世界和平與發展。貝克在訪華期間，還與中國領導人就當前國際形勢交換了意見。

# 麼甚談將觸接層高美中

## 前之華訪克貝在寫

【本報北京十四日電】貝克訪華期間，雙方就中美關係發展問題進行了廣泛討論。雙方認為，中美兩國在多個領域具有廣泛的共同利益，應進一步加強合作，共同促進世界和平與發展。貝克在訪華期間，還與中國領導人就當前國際形勢交換了意見。

# 麼甚談將觸接層高美中

## 前之華訪克貝在寫

【本報北京十四日電】貝克訪華期間，雙方就中美關係發展問題進行了廣泛討論。雙方認為，中美兩國在多個領域具有廣泛的共同利益，應進一步加強合作，共同促進世界和平與發展。貝克在訪華期間，還與中國領導人就當前國際形勢交換了意見。

# 麼甚談將觸接層高美中

## 前之華訪克貝在寫

【本報北京十四日電】貝克訪華期間，雙方就中美關係發展問題進行了廣泛討論。雙方認為，中美兩國在多個領域具有廣泛的共同利益，應進一步加強合作，共同促進世界和平與發展。貝克在訪華期間，還與中國領導人就當前國際形勢交換了意見。

行情 1991年11月14日	收盤	最高	最低	開盤
港幣	3294	3303		
美元	356.15	356.00		
日圓	355.85			
新加坡元	355.85	356.85		
馬幣	356.05	356.30		
倫敦金	35.50	35.50		
紐約金	35.50	37.00		
香港金	10.40	10.40		
上海金	14.50	14.25		
新加坡金	8.75	8.70		
馬幣金	23.70	23.70		
日圓金	22.90	22.95		
倫敦金	13.50	13.50		
紐約金	19.30	19.25		
香港金	10.20	10.20		



# 達抵機專乘京北自 亡流束結

## 邊金返重昨克努哈西 迎歡大盛眾民萬十四

### 務國理處始開今 會委高最國全掌出

【本報訊】西哈努克國王於十四日晨抵達北京，受到十四萬名各界人士熱烈歡迎。西哈努克國王在機場發表談話，表示此次訪問是結束流亡生活，重返祖國。他感謝中國政府及人民對他的支持，並表示將與中國政府合作，為柬埔寨的和平與發展做出貢獻。隨後，西哈努克國王在歡迎宴會上致辭，強調柬埔寨與中國之間的友好關係，並表示將致力於國家的重建與統一。



車乘他為國。邊金返重昨克努哈西席主席委高最國全掌出

### 以官員有此透露

#### 北京願正式建交

【本報訊】據外交界人士透露，中國政府對西哈努克國王此次訪問表示高度重視，並願意在適當的時候與柬埔寨正式建立外交關係。此舉將進一步加強兩國之間的友好合作關係，並為柬埔寨的和平與發展提供更有力的支持。

### 年前泛美機爆炸慘劇

#### 要求利政府交出該兩特工

【本報訊】泛美航空公司在去年十一月發生的一起飛機爆炸事件中，造成多人傷亡。受害者家屬及國際社會要求利比亞政府交出涉嫌參與此次事件的兩名特工，以追究責任並防止類似事件再次發生。

### 蘇總統遣高官

#### 下周赴美會談

【本報訊】蘇聯總統安德羅波夫已決定派遣一名高級官員，於下周訪問美國，與美方官員就當前國際形勢及蘇聯與美國的關係進行會談。此舉被視為蘇聯在外交政策上的一項重要舉措。

### 國務委會昨舉行會議

#### 蘇決廢除現憲法

【本報訊】蘇聯國務委員會於昨日舉行會議，討論了當前蘇聯的憲法問題。會議決定，蘇聯政府將廢除現行憲法，並制定一部新的憲法，以適應蘇聯社會主義建設的需要。

### 以總理訪美雙重目的

#### 下周會布什討論和會程序安排

【本報訊】以色列總理梅納赫姆·貝京將於下周訪問美國，與美國總統里根及副總統布希會談。據悉，貝京此次訪美具有雙重目的，一是向美方展示以色列在和平談判中的誠意，二是就中東和平進程與美方達成共識。

### 卡林頓調解取得進展

#### 南各方盼駐和平部隊

【本報訊】在卡林頓調解下，南斯拉夫各方在解決科索沃問題上取得了一些進展。各方均表示，希望能夠儘快達成協議，並請求國際社會派遣和平部隊，以維護該地區的穩定與安全。

### 車臣領袖發表談話

#### 指葉利欽輕信謠言

【本報訊】車臣領袖杜達耶夫在近日發表談話，指責俄羅斯總統葉利欽輕信謠言，並對俄羅斯在車臣的軍事行動表示不滿。他呼籲俄羅斯政府停止軍事行動，並通過對話解決爭端。

### 美官員重提警告

#### 促亞洲開放市場

【本報訊】美國政府官員近日重申了對亞洲經濟開放市場的警告，呼籲亞洲各國進一步開放市場，以促進全球經濟的增長與發展。此舉被視為美國在國際貿易政策上的一項重要聲明。

### 記者抱怨傲慢

#### 官還不苟言笑

【本報訊】在近日的一項調查中，許多記者對政府官員的態度表示不滿，認為官員們傲慢自大，不願與媒體溝通。此舉引發了社會對政府官員行為的廣泛討論。

### 日農嚴拒開放米市

#### 籲請政府堅守立場

【本報訊】日本農民團體近日嚴厲拒絕政府開放米市的計劃，並呼籲政府堅守立場，保護農民利益。此舉反映了日本農民對國際貿易開放政策的強烈反對。

### 底特律開槍案

#### 郵局三死七傷

【本報訊】底特律市近日發生一起嚴重的開槍案，造成三名郵局員工死亡，七人受傷。警方目前正在全力追緝兇手，並對案發地點進行調查。

### 國際最新匯市股市金市行情

#### 1991年11月14日

匯市	倫敦	紐約	香港	台北
美元	1.6342	1.6300	1.6300	1.6300
日圓	129.78	129.80	129.80	129.80
馬克	1.7751	1.7750	1.7750	1.7750
法郎	1.4508	1.4470	1.4470	1.4470
加元	0.7870	0.7865	0.7865	0.7865
新加坡元	1.1308	1.1320	1.1320	1.1320

## MAINMIN

### THE CUTTER'S EDGE

#### 英文電剪

馬力強勁·操作簡易·款式齊備  
—適合製衣·皮革工業—

請認明此商標  
方為原裝正貨

SABRE  
S800及  
S900系列

配合美國原廠刀片、砂帶  
始能發揮完美切割效果

美國原廠刀片  
採用高質鋼材·符合規格標準  
可免過熱磨損·刀鋒平滑耐用

美國原廠砂帶  
質料上乘·不易鬆斷  
磨刀鋒利·耐用可靠

代理：  
黃保華針車有限公司  
九龍荔枝角道78-80號地下  
電話：391 6768 圖文傳真：789 1538

### 美官員重提警告

#### 促亞洲開放市場

【本報訊】美國政府官員近日重申了對亞洲經濟開放市場的警告，呼籲亞洲各國進一步開放市場，以促進全球經濟的增長與發展。此舉被視為美國在國際貿易政策上的一項重要聲明。

### 底特律開槍案

#### 郵局三死七傷

【本報訊】底特律市近日發生一起嚴重的開槍案，造成三名郵局員工死亡，七人受傷。警方目前正在全力追緝兇手，並對案發地點進行調查。

### 國際最新匯市股市金市行情

#### 1991年11月14日

匯市	倫敦	紐約	香港	台北
美元	1.6342	1.6300	1.6300	1.6300
日圓	129.78	129.80	129.80	129.80
馬克	1.7751	1.7750	1.7750	1.7750
法郎	1.4508	1.4470	1.4470	1.4470
加元	0.7870	0.7865	0.7865	0.7865
新加坡元	1.1308	1.1320	1.1320	1.1320

股市	倫敦	紐約	香港	台北
道瓊斯	24176.54	239.69	35.50	35.60
日經指數	1475.29	2.88	10.40	10.40
香港恒生	1870.50	1.50	14.30	14.25
台灣加權	1963.30	6.90	8.75	8.70
新加坡大市	1874.00	2.90	23.70	23.70
倫敦金價	3049.87	15.43	22.90	22.95
倫敦銀價	15.43	15.43	19.30	19.25
倫敦銅價	15.43	15.43	10.20	10.20







### 籃球明星罹患世紀絕症

## 愛滋恐慌籠罩美國 人們爭相要求測試

#### 預約電話響個不停 異性戀者婦女居多

【美聯社紐約十四日電】愛滋病恐慌正籠罩美國，許多人都紛紛要求進行愛滋病測試。在紐約市，預約電話響個不停，許多人都紛紛要求進行愛滋病測試。在紐約市，預約電話響個不停，許多人都紛紛要求進行愛滋病測試。在紐約市，預約電話響個不停，許多人都紛紛要求進行愛滋病測試。

### 給「魔術手」的信

【美聯社紐約十四日電】在加州洛杉磯，洛杉磯湖人隊隊員「魔術手」賈斯汀·史密斯，最近因愛滋病恐慌而受到關注。史密斯在信中表達了對愛滋病的恐懼，並呼籲人們不要過度恐慌。

### 美國生物圈二號實驗

【美聯社華盛頓十四日電】美國生物圈二號實驗，旨在模擬一個封閉的生態系統。實驗中，六名志願者在一個密封的溫室中生活了兩年。實驗結果顯示，生態系統在初期運作良好，但最終因氧氣和營養物質的耗盡而失敗。

### 加州醫院成功施行

【美聯社洛杉磯十四日電】加州一家醫院成功施行了一項手術，為一名患有嚴重心臟病的患者植入了人工心臟。手術過程順利，患者目前情況穩定。

### 月曆女郎

【美聯社洛杉磯十四日電】月曆女郎的職業在現代社會中依然受到關注。她們不僅是時尚界的寵兒，也是許多商業活動的宣傳工具。然而，她們的職業也面臨著許多爭議和挑戰。

### 宮澤熱度扶搖

【路透社東京十四日電】日本首相宮澤寬子最近的支持率扶搖直上。這主要得益於她在處理經濟問題上的表現，以及她在國際事務中的積極參與。

### 「通迷非」為名 套孕避用女婦

【美聯社紐約十四日電】一種名為「非迷通」的避孕套，最近在美國市場上引起了轟動。這種避孕套被稱為「非迷通」，因為它能夠防止使用者在性行為中產生快感。許多女性為了避免懷孕而選擇使用這種避孕套。

### 柏林大熊貓過境招親

【法新社柏林十四日電】柏林動物園最近舉行了一場「大熊貓過境招親」活動。活動吸引了許多遊客前來參觀，並為柏林動物園籌集了資金。

### 為聖誕演出

【美聯社紐約十四日電】紐約市的一支音樂劇團最近為聖誕節演出。演出吸引了許多觀眾前來觀看，並為慈善事業籌集了資金。

### 兇手之妹為兄辯護

【法新社紐約十四日電】一名被控謀殺的男子的妹妹，最近為他辯護。她聲稱她的哥哥在案發時精神失常，並呼籲法庭對他從輕發落。

### 猶太安息日開關燈

【美聯社紐約十四日電】猶太教社區最近舉行了一項活動，呼籲在安息日關閉電視和收音機。這項活動旨在提醒人們在安息日休息，並專注於宗教活動。

### 猶太安息日開關燈

【美聯社紐約十四日電】猶太教社區最近舉行了一項活動，呼籲在安息日關閉電視和收音機。這項活動旨在提醒人們在安息日休息，並專注於宗教活動。



信心就是五十鈴

## 五十鈴皇牌左軾全線車系

# 科技展創意 口碑遍神州

五十鈴皇牌車系，一直是中港運輸業上的翹楚，以科技創新、馬力強勁、經濟省油及耐用耐用著稱；而五十鈴更以大量集團通佈中國各地的維修零件中心作後盾，保證提供妥當妥當的維修及保養服務，深受國內五十鈴車主安心信賴。

踏入九十年代，五十鈴皇牌左軾全線車系，包括TFR的士園農夫車、WFR麵包車、NHR/NKR農夫車、NPR輕型貨車、FSR中型貨車、CVR/CXZ重載貨車及EXR拖頭，將進一步發揮科技創意，引入先進設計及提升設備要素，在配合中國經濟發展及日益繁重的貨運需要，五十鈴將作出更巨大的貢獻！



八/九/十二/十五座位麵包車



0.8噸雙排座的士園農夫車






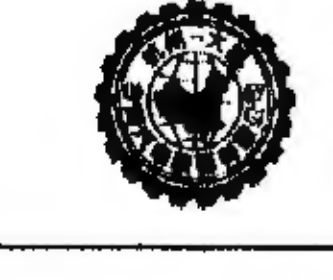
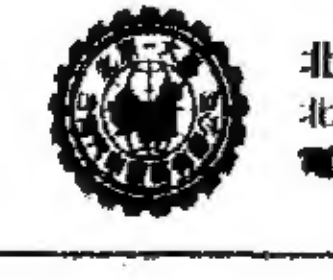

2噸至15噸輕、中、重載農夫車




重載貨車輕載



1.6噸/1.75噸雙排座農夫車

 <p>深圳一大合合汽車服務有限公司 廣東省深圳市紅梅北路 電話：263343</p>	 <p>廣州一大合合汽車服務有限公司 廣東省廣州市河南怡樂路48號 電話：429704, 446812 廣東省廣州市河北大街路22號 電話：330200, 332478</p>	 <p>昆明一大合合汽車服務有限公司 雲南省昆明市西郊西園路一號 電話：81561</p>
 <p>杭州一大合合汽車服務有限公司 浙江省杭州市西郊西園路 電話：521058, 521427</p>	 <p>北京一大合合汽車服務有限公司 北京市朝陽區東城區河沿路 電話：47.2368, 47.2943</p>	 <p>合肥一大合合汽車服務有限公司 安徽省合肥市東路東路東路口 電話：336781</p>



中國、香港、澳門代理  
大合合汽車有限公司

總辦事處及中國貿易部：  
香港九龍彌敦道771-775號怡和中心十二樓  
電話：33969 TRIMO HX 傳真：TRICO

廣州辦事處：九龍旺角彌敦道402-406號東東大廈地下  
電話：3397 2323, 3333 0151, 476 6276, 527 7221

深圳辦事處：深圳市人民北路126號寶豐大廈地下  
電話：593647

珠海辦事處：珠海水灣路美芝路二期地下  
電話：983772



「通迷非」為名 套孕避用女婦

【美聯社紐約十四日電】一種名為「非迷通」的避孕套，最近在美國市場上引起了轟動。這種避孕套被稱為「非迷通」，因為它能夠防止使用者在性行為中產生快感。許多女性為了避免懷孕而選擇使用這種避孕套。



柏林大熊貓過境招親

【法新社柏林十四日電】柏林動物園最近舉行了一場「大熊貓過境招親」活動。活動吸引了許多遊客前來參觀，並為柏林動物園籌集了資金。



為聖誕演出

【美聯社紐約十四日電】紐約市的一支音樂劇團最近為聖誕節演出。演出吸引了許多觀眾前來觀看，並為慈善事業籌集了資金。



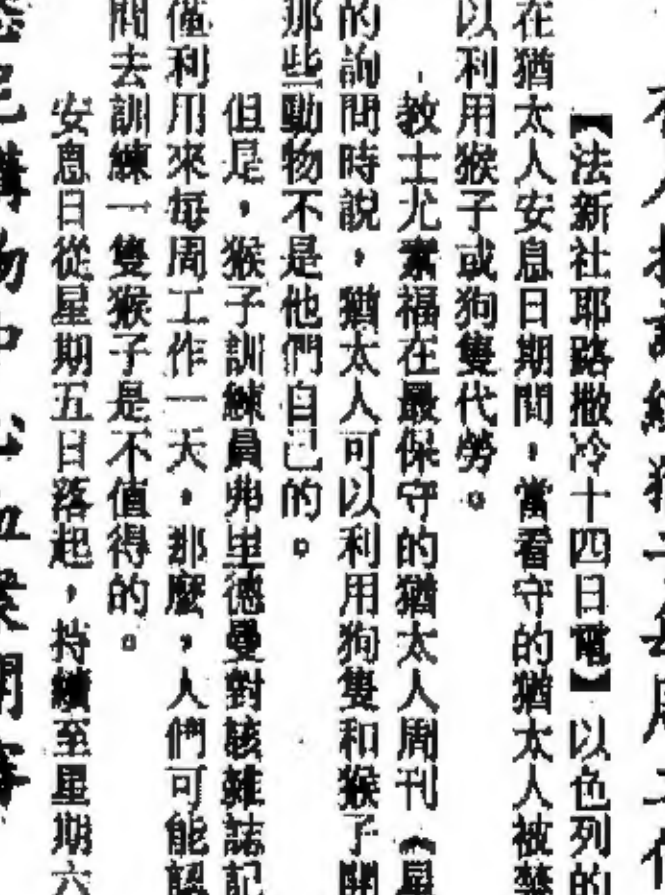
兇手之妹為兄辯護

【法新社紐約十四日電】一名被控謀殺的男子的妹妹，最近為他辯護。她聲稱她的哥哥在案發時精神失常，並呼籲法庭對他從輕發落。



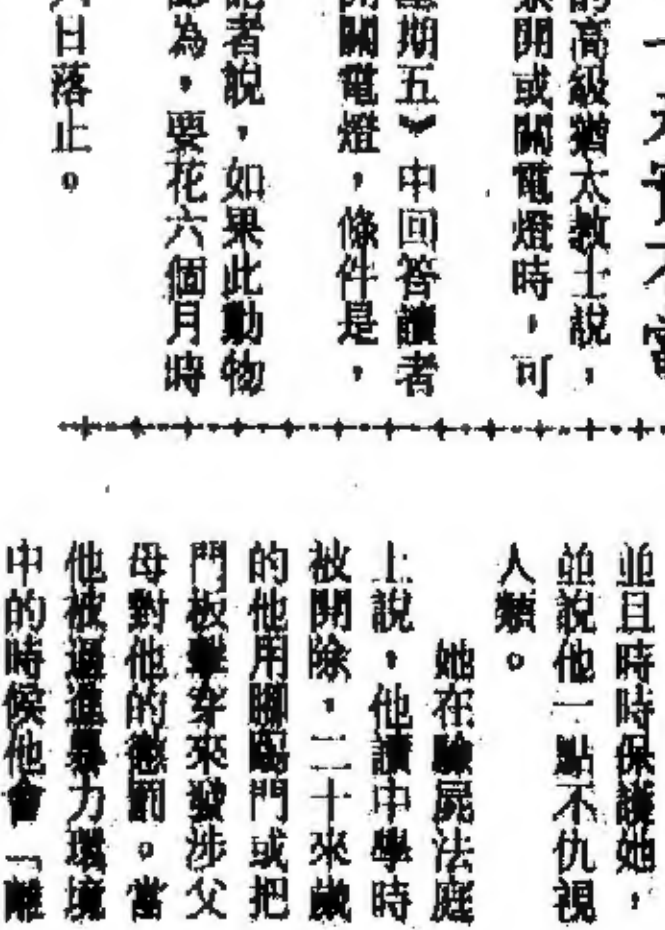
猶太安息日開關燈

【美聯社紐約十四日電】猶太教社區最近舉行了一項活動，呼籲在安息日關閉電視和收音機。這項活動旨在提醒人們在安息日休息，並專注於宗教活動。




猶太安息日開關燈

【美聯社紐約十四日電】猶太教社區最近舉行了一項活動，呼籲在安息日關閉電視和收音機。這項活動旨在提醒人們在安息日休息，並專注於宗教活動。



猶太安息日開關燈

【美聯社紐約十四日電】猶太教社區最近舉行了一項活動，呼籲在安息日關閉電視和收音機。這項活動旨在提醒人們在安息日休息，並專注於宗教活動。



猶太安息日開關燈

【美聯社紐約十四日電】猶太教社區最近舉行了一項活動，呼籲在安息日關閉電視和收音機。這項活動旨在提醒人們在安息日休息，並專注於宗教活動。



[http://dx.doi.org/10.1016/j.jmb.2012.07.019](#)

電話: 3636117 傳真: 7742034

側就時 品嘗奇美解升散飲調

8876647



方收集各國硬幣。他利用自己因公出國或趁同事出洋的機會，不惜用積存的些許外匯去換回異國硬幣。

徐恆皋的這些由銅、鋁、鋅、鐵、銀、金、鉅藏品做些拓片，四處賣，日編就有關錢幣鑒賞、外國早幣研究等書籍而辛勤勞動者。

☆

棚子、棚頂已經被焚燬、保險公司等企業的廣告佔滿了。

非常滿意，立即同意了我們的計劃。」

☆新華

收有項公詢業  
代司款本畫FAX商



### 入讀英文中學難適應 欲中途退學有何途徑

【本報訊】一名小學三年級學生，因入讀英文中學後，難以適應，欲中途退學，其父母應如何處理，引起社會關注。

該名學生姓陳，現年九歲，在英文中學就讀。由於該校教學進度快，且全用英文授課，陳同學在課堂上難以理解老師的講解，作業亦難以完成。陳同學的父母表示，他們對孩子入讀英文中學一事，原本寄予厚望，但現在卻面臨孩子因適應不良而欲退學的困境。

教育專家指出，小學生入讀英文中學，應考慮其語言能力與學習習慣。若學生在入學前，英文水平較低，入讀後易產生心理壓力，甚至影響其學習興趣。家長在面對此類問題時，應與學校溝通，尋求合適的解決方案，如轉入普通小學或加強輔導等。

### 學童如過有教育上問題 可向分區教育主任求助

【本報訊】教育局表示，若學童在教育上遇到困難，家長可向分區教育主任求助。教育局強調，教育主任將提供專業建議，協助家長解決問題。

教育局發言人表示，分區教育主任的職責是監察各小學的教學質量，並為家長提供有關教育政策的諮詢。若家長對孩子的學習進度、老師的教學方法或學校的環境有疑慮，可隨時與教育主任聯繫。教育主任將根據具體情況，提供相應的建議或安排專業人士介入。

### 位於海墘街 貼近福來邨 石油氣車長佔泊車位 居民出入安全受威脅

【本報訊】位於海墘街、貼近福來邨的一處石油氣車長佔泊車位，已引起附近居民的不安。居民表示，該處車輛長期佔用公共道路，嚴重影響行人安全。

據悉，該處有一批石油氣車，因車位狹窄，長期佔用公共道路。居民表示，該處車輛長期佔用公共道路，嚴重影響行人安全。居民曾多次向有關部門反映，但一直未得到有效處理。居民擔心，若該處情況持續下去，將對附近居民的生活造成更大威脅。

### 電視製作基本課程 浸會與九倉將合辦

【本報訊】浸會大學與九倉集團將合辦一項電視製作基本課程。該課程旨在為有興趣從事電視製作的人士提供專業培訓。

該課程將由浸會大學的專業人士主講，內容包括電視製作的基本理論、技術及實務。課程將分為多個階段，由淺入深，適合不同背景的人士參加。課程費用將由浸會大學與九倉集團共同承擔。

### 十一歲以下兒童 可在出世紙改名

【本報訊】根據最新的規定，十一歲以下的兒童可以在出世紙上改名。此舉旨在簡化兒童改名的程序，方便家長辦理。

據悉，以前兒童改名需要經過較為複雜的申請程序。現根據新規定，家長可直接向有關部門申請，在出世紙上為孩子改名。此舉將大大簡化改名程序，方便家長辦理。

### 域多利道狗房犬吠聲 漁農處認為不致擾民

【本報訊】漁農處表示，域多利道狗房的犬吠聲，目前尚不致擾民。處方表示，將繼續監察情況，確保環境安靜。

據悉，最近有居民投訴域多利道狗房的犬吠聲過大，影響休息。漁農處接報後，立即派員前往調查。經調查發現，該處犬吠聲雖大，但並未對周邊居民造成嚴重干擾。處方表示，將繼續監察情況，確保環境安靜。

### 多增日件案竊爆 錯恨易戶門忽疏 足做應施措施防盜

【本報訊】警方表示，最近多宗爆竊案發生，市民應加強防範措施，切勿疏忽門戶安全。警方呼籲市民加強防範，確保財產安全。

警方表示，最近多宗爆竊案發生，市民應加強防範措施，切勿疏忽門戶安全。警方呼籲市民加強防範，確保財產安全。警方表示，最近多宗爆竊案發生，市民應加強防範措施，切勿疏忽門戶安全。

### 多增日件案竊爆 錯恨易戶門忽疏 足做應施措施防盜

【本報訊】警方表示，最近多宗爆竊案發生，市民應加強防範措施，切勿疏忽門戶安全。警方呼籲市民加強防範，確保財產安全。

警方表示，最近多宗爆竊案發生，市民應加強防範措施，切勿疏忽門戶安全。警方呼籲市民加強防範，確保財產安全。警方表示，最近多宗爆竊案發生，市民應加強防範措施，切勿疏忽門戶安全。

### 多增日件案竊爆 錯恨易戶門忽疏 足做應施措施防盜

【本報訊】警方表示，最近多宗爆竊案發生，市民應加強防範措施，切勿疏忽門戶安全。警方呼籲市民加強防範，確保財產安全。

警方表示，最近多宗爆竊案發生，市民應加強防範措施，切勿疏忽門戶安全。警方呼籲市民加強防範，確保財產安全。警方表示，最近多宗爆竊案發生，市民應加強防範措施，切勿疏忽門戶安全。

### 多增日件案竊爆 錯恨易戶門忽疏 足做應施措施防盜

【本報訊】警方表示，最近多宗爆竊案發生，市民應加強防範措施，切勿疏忽門戶安全。警方呼籲市民加強防範，確保財產安全。

警方表示，最近多宗爆竊案發生，市民應加強防範措施，切勿疏忽門戶安全。警方呼籲市民加強防範，確保財產安全。警方表示，最近多宗爆竊案發生，市民應加強防範措施，切勿疏忽門戶安全。

### 多增日件案竊爆 錯恨易戶門忽疏 足做應施措施防盜

【本報訊】警方表示，最近多宗爆竊案發生，市民應加強防範措施，切勿疏忽門戶安全。警方呼籲市民加強防範，確保財產安全。

警方表示，最近多宗爆竊案發生，市民應加強防範措施，切勿疏忽門戶安全。警方呼籲市民加強防範，確保財產安全。警方表示，最近多宗爆竊案發生，市民應加強防範措施，切勿疏忽門戶安全。

### 多增日件案竊爆 錯恨易戶門忽疏 足做應施措施防盜

【本報訊】警方表示，最近多宗爆竊案發生，市民應加強防範措施，切勿疏忽門戶安全。警方呼籲市民加強防範，確保財產安全。

警方表示，最近多宗爆竊案發生，市民應加強防範措施，切勿疏忽門戶安全。警方呼籲市民加強防範，確保財產安全。警方表示，最近多宗爆竊案發生，市民應加強防範措施，切勿疏忽門戶安全。

### 多增日件案竊爆 錯恨易戶門忽疏 足做應施措施防盜

【本報訊】警方表示，最近多宗爆竊案發生，市民應加強防範措施，切勿疏忽門戶安全。警方呼籲市民加強防範，確保財產安全。

警方表示，最近多宗爆竊案發生，市民應加強防範措施，切勿疏忽門戶安全。警方呼籲市民加強防範，確保財產安全。警方表示，最近多宗爆竊案發生，市民應加強防範措施，切勿疏忽門戶安全。

### 多增日件案竊爆 錯恨易戶門忽疏 足做應施措施防盜

【本報訊】警方表示，最近多宗爆竊案發生，市民應加強防範措施，切勿疏忽門戶安全。警方呼籲市民加強防範，確保財產安全。

警方表示，最近多宗爆竊案發生，市民應加強防範措施，切勿疏忽門戶安全。警方呼籲市民加強防範，確保財產安全。警方表示，最近多宗爆竊案發生，市民應加強防範措施，切勿疏忽門戶安全。

## 日產中國經銷商：合誠汽車有限公司

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件

為確保車輛質量，所有新車均停泊在蓋有遮棚車庫，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。

貫通中國及日產：救護車及特種車、吉普車、麵包車、26/30座中巴、0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車、豪華及標準型轎車

NISSAN 合誠全力作橋樑

香港總行：九龍彌敦道111號 電話：368 8235 (10線)  
中國業務部：803 5328 圖文傳真：834 5415  
新界分行：新界元朗大馬路 240-242號 電話：475 9241 (7線)  
深圳分行：深圳市人民北路126號物資大廈地下 電話：253620

## 合群車行

專營轉口國內左軚車輛，常備現貨，即日送交各海關

★信譽好·老字號·入口中國車手續麻煩·合群做得到★

九龍紅磡差館里41至45號地下 傳真：7645063  
電話：3344266 7661116

豐田皇冠豪華2.8 日產公爵V6 3.0 日產藍鳥90新款 豐田/日產的士頭農夫車 三菱豪華七座吉普 豐田豪華中巴26座 豐田/日產12/15座麵包車 日產巴拿馬豪華八座

## 成發呼系統及尋呼機

星光傳呼（通訊設備）有限公司，全面提供專業尋呼系統，為閣下於本地或國內開拓業務，服務範圍由設計及安裝大小成發呼系統，尋呼機生產線，以至維修及售後。

提供之尋呼器材包括：  
●美國入口發射機  
●SPPS-2000 小型電腦，可容納 20,000 用戶

歡迎OEM，如有垂詢，請電：(852) 797-8111 文先生洽。

## 日發供應有限公司

全新左軚豐田12座麵包車，1.5噸農夫車，的士頭農夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士，三座豪華吉普車，日產公爵，藍鳥轎車，巴拿馬豪華型八座，日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、割草機、發電機。

香港軒尼詩道188號2樓 電話：5754356 5729911 傳真：8383413

## 德寶汽車有限公司

☆直接進口日本全新左軚車系，特設文錦渡送車服務☆

豐田：皇冠2.8皇家級，皇冠2.8棍波，十二座麵包車，的士頭農夫車，七座、九座豪華吉普，26座豪華中巴

日產：92年新款VIP公爵，92年新款公爵，2.0藍鳥豪華型，0.75噸的士頭農夫車，巴拿馬豪華八座，九座、十座豪華吉普

三菱：92年新款七座吉普電窗

## 國產棉衣

男、女、童裝齊備，平價傾銷，歡迎批發洽購

東傳貿易有限公司 543 4103(6線)

## 鑑榮汽車公司

全新左軚“豐田”“日產” 91年新款車系 現貨供應

地址：九龍木廠街10號A地下 電話：7600665 傳真：7610797

## 世界工商刊物有限公司

全美國進出口商名錄1991 全美國製造商名錄1991

出口入口不可少 轉口貿易一定要 7366033 傳真：7355993



# 系統展示本港演藝界實力

## 八藝團亮相演藝日

### 有「港世」「港話」「港樂」中樂團等

【本報訊】九一年香港演藝界將於明年一月十一日揭幕，開幕日將有本港八個主要表演團體在多個主要表演場地演出，包括：香港管樂團、香港青年管樂團、香港青年交響樂團、香港青年合唱團、香港青年舞蹈團、香港青年劇團、香港青年音樂劇團、香港青年話劇團等。

香港管樂團將於明年一月十一日（星期日）下午二時，在維多利亞音樂廳演出。該團由香港音樂學院管樂系畢業生組成，由指揮家陳國權先生指揮。演出節目包括：德奧古典音樂、現代管樂作品、以及香港本地作曲家的作品。

香港青年管樂團將於明年一月十一日（星期日）下午二時，在維多利亞音樂廳演出。該團由香港音樂學院管樂系畢業生組成，由指揮家陳國權先生指揮。演出節目包括：德奧古典音樂、現代管樂作品、以及香港本地作曲家的作品。

香港青年交響樂團將於明年一月十一日（星期日）下午二時，在維多利亞音樂廳演出。該團由香港音樂學院交響樂系畢業生組成，由指揮家陳國權先生指揮。演出節目包括：德奧古典音樂、現代交響樂作品、以及香港本地作曲家的作品。

香港青年合唱團將於明年一月十一日（星期日）下午二時，在維多利亞音樂廳演出。該團由香港音樂學院合唱系畢業生組成，由指揮家陳國權先生指揮。演出節目包括：德奧古典音樂、現代合唱作品、以及香港本地作曲家的作品。

香港青年舞蹈團將於明年一月十一日（星期日）下午二時，在維多利亞音樂廳演出。該團由香港音樂學院舞蹈系畢業生組成，由指揮家陳國權先生指揮。演出節目包括：德奧古典音樂、現代舞蹈作品、以及香港本地作曲家的作品。

香港青年劇團將於明年一月十一日（星期日）下午二時，在維多利亞音樂廳演出。該團由香港音樂學院戲劇系畢業生組成，由指揮家陳國權先生指揮。演出節目包括：德奧古典音樂、現代劇作品、以及香港本地作曲家的作品。

香港青年音樂劇團將於明年一月十一日（星期日）下午二時，在維多利亞音樂廳演出。該團由香港音樂學院音樂劇系畢業生組成，由指揮家陳國權先生指揮。演出節目包括：德奧古典音樂、現代音樂劇作品、以及香港本地作曲家的作品。

香港青年話劇團將於明年一月十一日（星期日）下午二時，在維多利亞音樂廳演出。該團由香港音樂學院話劇系畢業生組成，由指揮家陳國權先生指揮。演出節目包括：德奧古典音樂、現代話劇作品、以及香港本地作曲家的作品。

# 大型舞劇《自梳女》

## 表現婦女還原自我

【本報訊】香港舞劇團將於明年一月十一日（星期日）下午二時，在維多利亞音樂廳演出大型舞劇《自梳女》。該劇由香港舞劇團編導，由香港舞劇團演員演出。演出節目包括：德奧古典音樂、現代舞劇作品、以及香港本地作曲家的作品。

# 四幅漢碑原拓員品

【本報訊】香港碑拓學會將於明年一月十一日（星期日）下午二時，在維多利亞音樂廳展出四幅漢碑原拓員品。該會由香港碑拓學會編導，由香港碑拓學會演員演出。演出節目包括：德奧古典音樂、現代碑拓作品、以及香港本地作曲家的作品。

# 青年畫廊今舉行

【本報訊】香港青年畫廊將於明年一月十一日（星期日）下午二時，在維多利亞音樂廳舉行青年畫廊。該畫廊由香港青年畫廊編導，由香港青年畫廊演員演出。演出節目包括：德奧古典音樂、現代畫廊作品、以及香港本地作曲家的作品。

# 《姊妹姊妹》劇坊演出

【本報訊】《姊妹姊妹》劇坊將於明年一月十一日（星期日）下午二時，在維多利亞音樂廳演出。該劇坊由《姊妹姊妹》劇坊編導，由《姊妹姊妹》劇坊演員演出。演出節目包括：德奧古典音樂、現代劇坊作品、以及香港本地作曲家的作品。

# 陸佑堂月抄公演


【本報訊】陸佑堂月抄將於明年一月十一日（星期日）下午二時，在維多利亞音樂廳公演。該月抄由陸佑堂月抄編導，由陸佑堂月抄演員演出。演出節目包括：德奧古典音樂、現代月抄作品、以及香港本地作曲家的作品。

# 青年畫廊今舉行

【本報訊】香港青年畫廊將於明年一月十一日（星期日）下午二時，在維多利亞音樂廳舉行青年畫廊。該畫廊由香港青年畫廊編導，由香港青年畫廊演員演出。演出節目包括：德奧古典音樂、現代畫廊作品、以及香港本地作曲家的作品。

# 《姊妹姊妹》劇坊演出

【本報訊】《姊妹姊妹》劇坊將於明年一月十一日（星期日）下午二時，在維多利亞音樂廳演出。該劇坊由《姊妹姊妹》劇坊編導，由《姊妹姊妹》劇坊演員演出。演出節目包括：德奧古典音樂、現代劇坊作品、以及香港本地作曲家的作品。



# 愛美達·史碧斯

## 爵士怨曲演唱會

一九九一年十二月三日（星期二）

香港文化中心 音樂廳

全情投入的體現

票價：\$ 160, 120, 80, 40

ALMETA SPEAKS  
BLUES ENSEMBLE

# 商務行

地點	電話
北京	7228
上海	5338
香港	5338
廣州	5338
深圳	5338
天津	5338
濟南	5338
南京	5338
杭州	5338
蘇州	5338
無錫	5338
常州	5338
鎮江	5338
揚州	5338
南通	5338
徐州	5338
蚌埠	5338
蕪湖	5338
安慶	5338
九江	5338
南昌	5338
長沙	5338
武漢	5338
重慶	5338
成都	5338
昆明	5338
貴陽	5338
西安	5338
蘭州	5338
西寧	5338
拉薩	5338
台北	5338
高雄	5338
基隆	5338
新竹	5338
嘉義	5338
屏東	5338
花蓮	5338
台東	5338
澎湖	5338
金門	5338
馬祖	5338

# 嚴正聲明

曾兆邦先生自1991年8月15日已從本公司離職。今後曾君在外一切行為與本公司無關。特此聲明。

華達公司  
1991年11月15日

# 小提琴齊奏賽

## 四小學生奪冠

【本報訊】由香港音樂學院主辦的「小提琴齊奏賽」，於日前在維多利亞音樂廳舉行。該賽由香港音樂學院編導，由香港音樂學院演員演出。演出節目包括：德奧古典音樂、現代小提琴作品、以及香港本地作曲家的作品。

# 天利貿易有限公司

（永興投資有限公司聯營機構）

專營：棉、白、紗、尼龍、白、紗、色、紗、棉、紗、T/C、各種化學纖維布匹、各種織造、印花、布匹。

批發 零售 歡迎參觀選購

地址：九龍深水埗基隆街105號  
電話：3807899（四線） 傳真：7870496

# 開利冷氣機

世界第一冷凍科技

本公司現有如下列水冷氣機及分體機特價優待：

型號	價格
10匹 1HK	\$24,000
15匹 1HK	\$38,000
20匹 1HK	\$47,000
10匹 分體機	\$25,000

承接：室內中央空調系統設計、安裝、保養、維修、及各項工程。

萬興冷氣有限公司  
地址：九龍深水埗基隆街105號  
電話：3807899 傳真：7870496

# 英語學會

（全港唯一）

TOEFL 托福班  
IELTS 雅思班  
SAT SAT班  
GRE GRE班  
GMAT GMAT班  
AP 大學預科班  
SAT II 大學預科班  
SAT III 大學預科班  
SAT IV 大學預科班  
SAT V 大學預科班  
SAT VI 大學預科班  
SAT VII 大學預科班  
SAT VIII 大學預科班  
SAT IX 大學預科班  
SAT X 大學預科班  
SAT XI 大學預科班  
SAT XII 大學預科班  
SAT XIII 大學預科班  
SAT XIV 大學預科班  
SAT XV 大學預科班  
SAT XVI 大學預科班  
SAT XVII 大學預科班  
SAT XVIII 大學預科班  
SAT XIX 大學預科班  
SAT XX 大學預科班

# 國語

男、女







# 十八歲以下人士亦輕易租買到

## 市面三級影帶泛濫

### 當局同意修例管制

#### 經營者須送帶審查

#### 三級帶禁止租售

【本報訊】由於現時市面上出租或出售的錄影帶及影碟不受管制，一些不滿十八歲的人士可以輕易租買到三級影帶及影碟，對此，香港電影檢查局局長黃志光昨日表示，當局正考慮修例，以加強對三級影帶及影碟的管制。

黃志光指出，現時市面上有三級影帶及影碟，但由於缺乏管制，一些不滿十八歲的人士可以輕易租買到。他表示，當局正考慮修例，以加強對三級影帶及影碟的管制，包括要求經營者須送帶審查，以及禁止三級帶租售。

# 錄影帶及影碟審查

## 會比電影更為嚴格

### 違反新例者最高可被罰三年或罰款百萬元

黃志光指出，錄影帶及影碟的審查，將會比電影更為嚴格。他表示，違反新例者，最高可被罰三年或罰款百萬元。此外，三級帶亦須密封，並加上警告語句。

# 四匪掠金飾值百四萬

## 向警施回馬槍未命中

【本報訊】四名匪徒昨日在土瓜灣道金舖遇劫，掠走金飾價值一百四十萬元。匪徒在得手後，向警方施放回馬槍，但未命中。警方正全力追緝中。

# 匪兩網漏案劫生周

## 獲緝警被邨康博在昨

【本報訊】周生金行昨日發生劫案，兩名匪徒闖入店內，掠走金飾及現金。警方在昨日下午獲緝兩名匪徒，並追回部分贓物。



警方昨日在周生金行案中檢獲的兩支手槍及大批手槍彈。

# 三級帶經營者怕斷財路

## 驚悉面臨受管制無「面青」

【本報訊】三級帶經營者昨日表示，他們對當局擬定的三級帶管制措施感到擔憂，認為這將會影響他們的財路。他們表示，如果三級帶被禁止租售，他們的生意將會受到嚴重打擊。

# 本港所售葡萄酒適

## 據稱並無受污染

【本報訊】據稱，本港所售葡萄酒並無受到污染。有關部門表示，他們已經對市面上的葡萄酒進行了檢查，結果顯示所有葡萄酒均符合安全標準。

# 內行車設所手車港

## 車房賽參部四

【本報訊】香港單車總會昨日表示，他們將於下月舉行一項單車比賽。這項比賽將吸引來自世界各地的選手參加，預計將會是一場精彩的比賽。

# 稅局「實地審核」計劃

## 將擴至地產公司個人

【本報訊】稅務局昨日表示，他們將擴大「實地審核」計劃，將該計劃擴展至地產公司個人。這項計劃旨在加強對地產公司的稅務監管，防止偷稅漏稅。

# 梁文建稱將一併研究

## 認爲利潤管制制涉公司機密不宜公開諮詢

【本報訊】梁文建昨日表示，他將一併研究有關利潤管制制涉公司機密的問題。他認為，這個問題涉及公司的商業機密，不宜公開諮詢。

# 四匪闖劫山頂一富戶

## 掠三百萬元珠寶首飾

【本報訊】四名匪徒昨日闖入山頂一富戶家中，掠走價值三百萬元的珠寶首飾。匪徒在得手後，向警方施放回馬槍，但未命中。警方正全力追緝中。

# 中巴利潤管制專利權

## 梁文建稱將一併研究

【本報訊】梁文建昨日表示，他將一併研究有關中巴利潤管制專利權的問題。他認為，這個問題涉及公司的商業機密，不宜公開諮詢。

# 劫匪中有巴籍男子得手後棄車逃去

## 昨午在土瓜灣道金舖遇劫

【本報訊】一名巴籍男子昨日在土瓜灣道金舖遇劫，掠走金飾價值一百四十萬元。匪徒在得手後，棄車逃去。警方正全力追緝中。

# 劫匪中有巴籍男子得手後棄車逃去

## 昨午在土瓜灣道金舖遇劫

【本報訊】一名巴籍男子昨日在土瓜灣道金舖遇劫，掠走金飾價值一百四十萬元。匪徒在得手後，棄車逃去。警方正全力追緝中。

# 劫匪中有巴籍男子得手後棄車逃去

## 昨午在土瓜灣道金舖遇劫

【本報訊】一名巴籍男子昨日在土瓜灣道金舖遇劫，掠走金飾價值一百四十萬元。匪徒在得手後，棄車逃去。警方正全力追緝中。

# 工務局外判制主權

## 罰刑加重有當局

【本報訊】工務局昨日表示，他們將加強對外判制主權的監管。他們表示，如果外判制主權被濫用，將會受到嚴厲的處罰。

# 工務局外判制主權

## 罰刑加重有當局

【本報訊】工務局昨日表示，他們將加強對外判制主權的監管。他們表示，如果外判制主權被濫用，將會受到嚴厲的處罰。

# 工務局外判制主權

## 罰刑加重有當局

【本報訊】工務局昨日表示，他們將加強對外判制主權的監管。他們表示，如果外判制主權被濫用，將會受到嚴厲的處罰。

# 工務局外判制主權

## 罰刑加重有當局

【本報訊】工務局昨日表示，他們將加強對外判制主權的監管。他們表示，如果外判制主權被濫用，將會受到嚴厲的處罰。

# 工務局外判制主權

## 罰刑加重有當局

【本報訊】工務局昨日表示，他們將加強對外判制主權的監管。他們表示，如果外判制主權被濫用，將會受到嚴厲的處罰。

# 工務局外判制主權

## 罰刑加重有當局

【本報訊】工務局昨日表示，他們將加強對外判制主權的監管。他們表示，如果外判制主權被濫用，將會受到嚴厲的處罰。

# 工務局外判制主權

## 罰刑加重有當局

【本報訊】工務局昨日表示，他們將加強對外判制主權的監管。他們表示，如果外判制主權被濫用，將會受到嚴厲的處罰。

# 工務局外判制主權

## 罰刑加重有當局

【本報訊】工務局昨日表示，他們將加強對外判制主權的監管。他們表示，如果外判制主權被濫用，將會受到嚴厲的處罰。

# 工務局外判制主權

## 罰刑加重有當局

【本報訊】工務局昨日表示，他們將加強對外判制主權的監管。他們表示，如果外判制主權被濫用，將會受到嚴厲的處罰。

# 工務局外判制主權

## 罰刑加重有當局

【本報訊】工務局昨日表示，他們將加強對外判制主權的監管。他們表示，如果外判制主權被濫用，將會受到嚴厲的處罰。

# 工務局外判制主權

## 罰刑加重有當局

【本報訊】工務局昨日表示，他們將加強對外判制主權的監管。他們表示，如果外判制主權被濫用，將會受到嚴厲的處罰。

# 工務局外判制主權

## 罰刑加重有當局

【本報訊】工務局昨日表示，他們將加強對外判制主權的監管。他們表示，如果外判制主權被濫用，將會受到嚴厲的處罰。

# 工務局外判制主權

## 罰刑加重有當局

【本報訊】工務局昨日表示，他們將加強對外判制主權的監管。他們表示，如果外判制主權被濫用，將會受到嚴厲的處罰。

# 工務局外判制主權

## 罰刑加重有當局

【本報訊】工務局昨日表示，他們將加強對外判制主權的監管。他們表示，如果外判制主權被濫用，將會受到嚴厲的處罰。

# 工務局外判制主權

## 罰刑加重有當局

【本報訊】工務局昨日表示，他們將加強對外判制主權的監管。他們表示，如果外判制主權被濫用，將會受到嚴厲的處罰。

# 工務局外判制主權

## 罰刑加重有當局

【本報訊】工務局昨日表示，他們將加強對外判制主權的監管。他們表示，如果外判制主權被濫用，將會受到嚴厲的處罰。

# 工務局外判制主權

## 罰刑加重有當局

【本報訊】工務局昨日表示，他們將加強對外判制主權的監管。他們表示，如果外判制主權被濫用，將會受到嚴厲的處罰。

# 工務局外判制主權

## 罰刑加重有當局

【本報訊】工務局昨日表示，他們將加強對外判制主權的監管。他們表示，如果外判制主權被濫用，將會受到嚴厲的處罰。

# 工務局外判制主權

## 罰刑加重有當局

【本報訊】工務局昨日表示，他們將加強對外判制主權的監管。他們表示，如果外判制主權被濫用，將會受到嚴厲的處罰。

# 工務局外判制主權

## 罰刑加重有當局

【本報訊】工務局昨日表示，他們將加強對外判制主權的監管。他們表示，如果外判制主權被濫用，將會受到嚴厲的處罰。

# 工務局外判制主權

## 罰刑加重有當局

【本報訊】工務局昨日表示，他們將加強對外判制主權的監管。他們表示，如果外判制主權被濫用，將會受到嚴厲的處罰。

# 工務局外判制主權

## 罰刑加重有當局

【本報訊】工務局昨日表示，他們將加強對外判制主權的監管。他們表示，如果外判制主權被濫用，將會受到嚴厲的處罰。

# 工務局外判制主權

## 罰刑加重有當局

【本報訊】工務局昨日表示，他們將加強對外判制主權的監管。他們表示，如果外判制主權被濫用，將會受到嚴厲的處罰。

# 工務局外判制主權

## 罰刑加重有當局

【本報訊】工務局昨日表示，他們將加強對外判制主權的監管。他們表示，如果外判制主權被濫用，將會受到嚴厲的處罰。

# 工務局外判制主權

## 罰刑加重有當局

【本報訊】工務局昨日表示，他們將加強對外判制主權的監管。他們表示，如果外判制主權被濫用，將會受到嚴厲的處罰。











# 擊退滔 現再



●農民在水退的農地上播種蔬菜



●江蘇省部分農村的田間水利改善工程已完工，圖中可見經過擴寬及加深的引水道

本報記者 鄭鋼英 攝

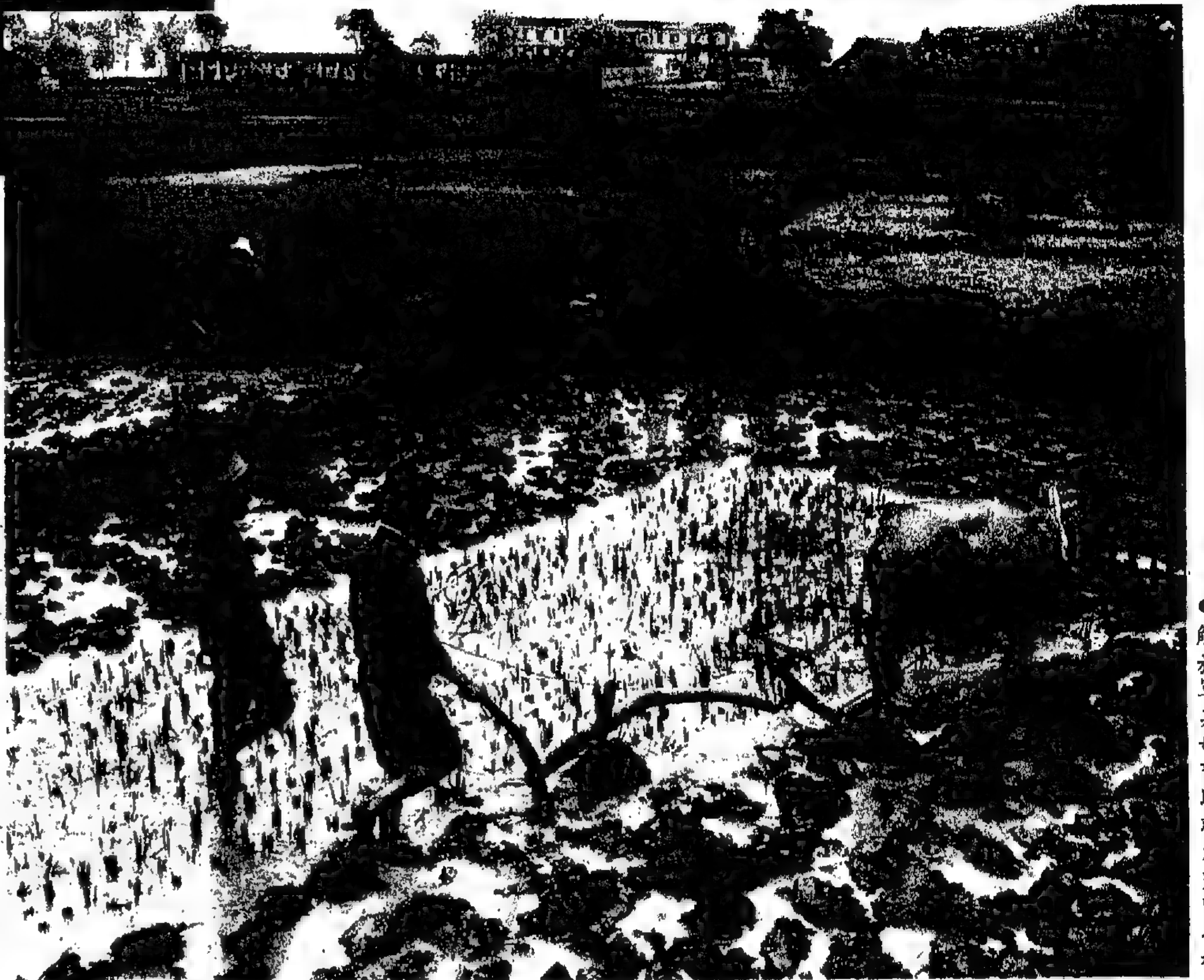


●溧陽市前馬鄉草溪又披上綠裝

## 救自產生



●洪水淹沒了千畝良田

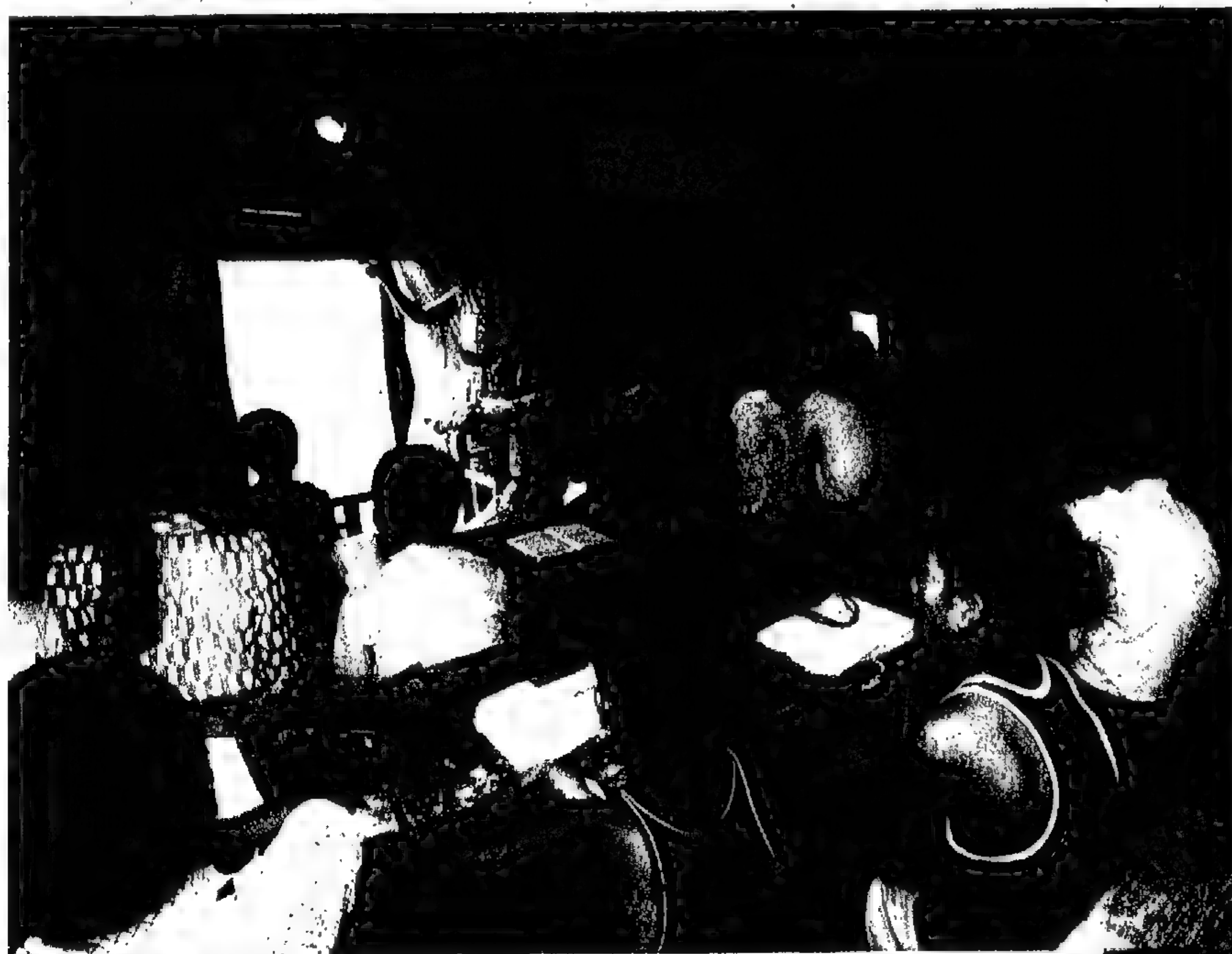


●解放軍某部幫助群眾整田插秧

## 園校建先



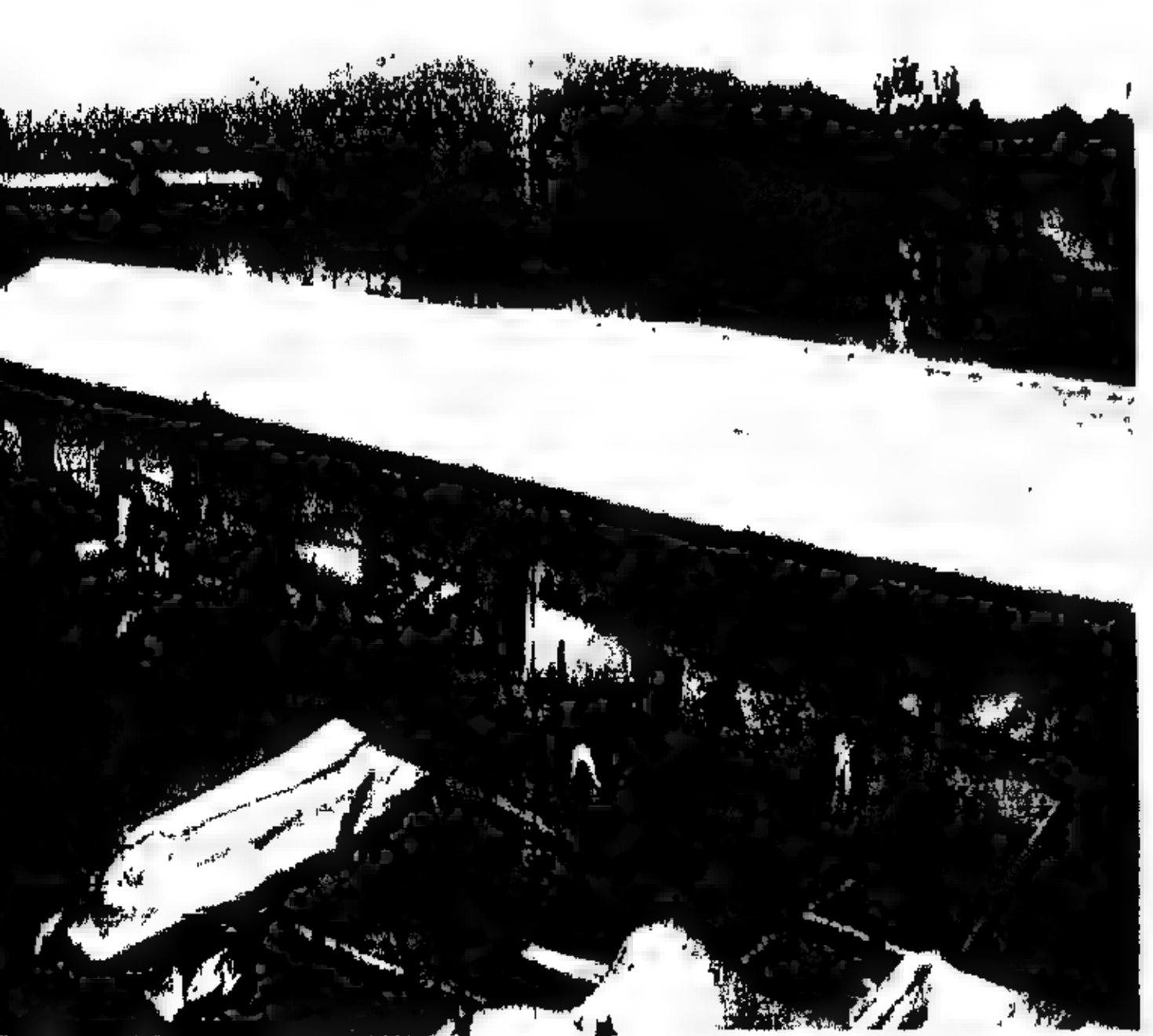
●安徽省的農民正在整理廬棚，預備過冬 本報記者 鄭鋼英 攝



●在各界的關懷和支持下，安徽重災區的一百八十三萬名中小學生在九月一日都能按時開課 安徽省新聞圖片社 樂衛星 攝



●洪水擋住了溧陽市上學的孩子



●淮河行洪區的村莊居民，已部分搬進聯合國援助蓋建的過冬臨時住房。 樂衛星 攝



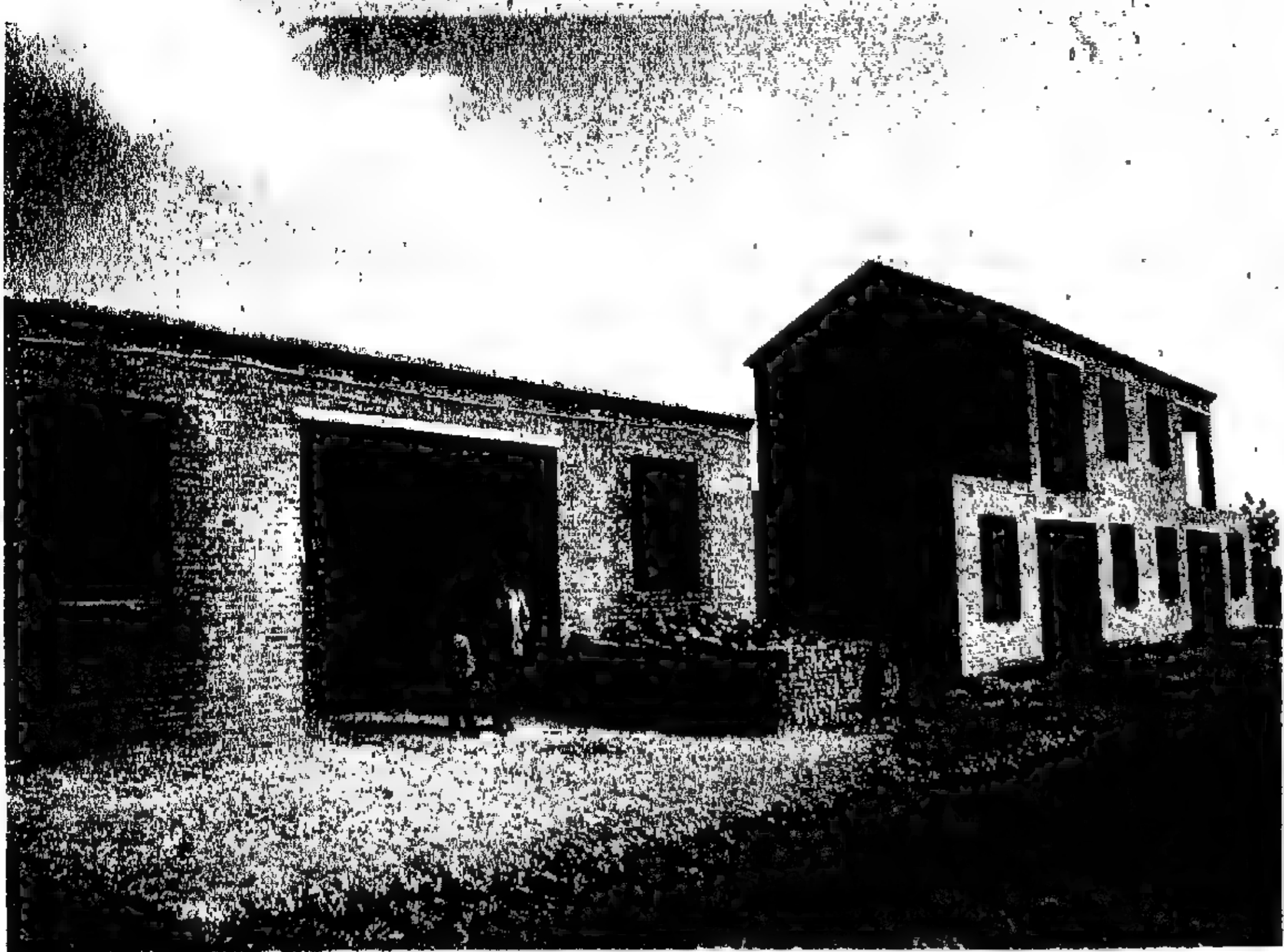
●學內遷帳的首搭時脫在生學小，沒淹遭園校

攝 星衛樂 社片圖聞新省徽安



# 水滔滔退 機勃勃現再

●這些為災民新建的單層民房，將來可以  
加建第二層於上蓋  
本報記者 鄭鋼英攝



●災民生產自救，發展副業產品  
安徽省新聞圖片社 宋慶清攝



## 園家建重



●在樹上棲身的災民



●聯合國援助的災民過冬住房正在重災區籌  
建，首批住房將安排六千二百戶災民

陳志勇攝



●連連了聯合國援建的災民臨時過冬住房，災民喜上眉梢  
安徽省新聞圖片社 謝衛華攝



●英鋼郎 著記程本 冬過初應在住寓災民於新嘉坡





李俊雄 陳凱松 李佐權 伍連生 施自強  
施學概 陳建程 淑淑治 陳民強 袁卓  
香港福建體育會 曾星如 無名氏  
德化縣居厝山上同鄉會 海外商業聯誼  
潘煦春 三明旅港聯會 香港南安公會  
曾星南 香港福建同鄉會  
曾一中香港校友會 潘星南  
香港集美校友會 香港永靖同鄉會 潘星  
石光中學 香港校友會 福建少林寺僧  
潘樂怡 曾江鎮中旅港校友會 吳敏怡  
潘樂怡 曾江鎮中香港校友會 吳敏怡  
馬廣熙 永成信帶廠有限公司 丘碧芬  
周雲梯 丁煥煥 蔡亞富 莊術真  
南僑中學 香港校友會 邱秀鑑 上興  
邱季華 施志良 陳寶 黃長煥 冼家  
徐德源 楊振忠 趙耀 李河 蘇榮車  
洪清源 范仕明 莊銘輝 盧溫騰  
新中實業有限公司 大益銀行有限公司  
梁蘇 MS NELLE 恒昌紙業有限公司  
鄭光寧 楊恆康 連興貿易公司 何少  
鄭燕霞 裕德公司 何博揚 萬國聲  
啟生紙行有限公司 蕭沛琳 潘帝河  
加麗紙業有限公司 胡李祥 陳金龍  
潮泰企業有限公司 李傳自 黃耀程  
公興紙業有限公司 李五合 陳鴻桂  
新昌紙行 張傳文 張引華 黃維銘  
何永燦 應和方 周海騰  
建華紙行有限公司 郭錦裕 周建初  
瑞記 唐存勇 陳維榮 洪碧瑜  
退休老人吳君 謝司沛 洪源奎 洪  
黃彬 張雲髮 甄友 楊耀生 何廣  
梁四好 陳惠林 騰記鈕扣公司 康少  
陳金妹 八惠公司 蔣秀英 鄭偉  
成發泰公司 張連生 新中興銘記公司  
李連生 陳惠龍 呂榮記公司 袁先生  
周建強 聯星電器 楊國堂  
周錦祥 周錦祥 郭惠麟 陳  
陳冠平 梁國棟 陳先生 鄭妙勤 葉  
譚大放 嘉祿皮貨廠 盧冠雄 高麗順 陳  
何先生 欣源發展遺產有限公司 陳  
屈士 阮廣泉 劉光 倪錦華 陳瑞  
萬明聲 梁福香 袁少如 陳浩然 陳  
萬健聲 潘名上 新利銀號 林萬  
周德俊 林永生針車公司 鄭偉才  
黃斯虹及夫人 水衣衣公司 張潤周  
陳南興 黃志華 德利公司 吳兆基  
藍太 方康祥 李蘭華(昌興針車)  
梁通明 連源針車行 陳金旋 創興衣廠  
協和衣車公司 合成衣車公司 彭太  
洪麗月 許經標 陳名氏 麥曉峰  
劉鳳和 馬耀權 鄭惠蘭 陳賢 譚名  
李國安 廣寶珠大婦 陳冠平 林瑞華  
徐裕彬 伍思達 萬泰聲

會豐公司  
INTERNATIONAL  
CO., LTD.  
救世軍  
豐盛公司

INTERNATIONAL  
CO., LTD  
會  
限公司  
貨 救世軍  
司 糧  
司







好，就這樣辦吧。

的，間密室裡，總的總總頭歐陽堅正心神頗是不安。

「歐陽兄，你當苗公子？」

歐陽堅道：「出什麼破武道？」我拍得湖上的俠義道。」

「這只是苗公子的武道？」

「這只是苗公子的武道？」



# 星島昨挫米芝路 躍升聯賽榜首位

## 戰果四比一 米芝路佳亞「破蛋」

【本報訊】星島足球隊昨晚在深水埗運動場與米芝路佳亞隊進行一場激烈對決。星島隊憑藉著全場壓倒性的表現，以四比一的大比分擊敗對手，成功躍升聯賽榜首位。

比賽在晚上七時正開始，雙方在場上展開激烈爭奪。星島隊在比賽開始後不久，便由前鋒陳志強率先破門，取得一比零的領先。隨後，中場球員李國祥在比賽進行到半小時時，再次為星島隊建功，將比分擴大為二比零。

進入下半場，星島隊的進攻更加犀利。在比賽進行到七十分鐘時，後衛張志強在禁區內傳球，前鋒陳志強接球後，以一記精彩的遠射，將比分擴大為三比零。最終，在比賽進行到八十分鐘時，中場球員李國祥再次傳球，前鋒陳志強接球後，以一記精彩的遠射，將比分擴大為四比零。

在比賽進行到八十分鐘時，米芝路佳亞隊終於在禁區內傳球，前鋒陳志強接球後，以一記精彩的遠射，將比分擴大為四比一。

最終，星島隊以四比一的大比分擊敗米芝路佳亞隊，成功躍升聯賽榜首位。

# 香港體育 本屆港杯首回合 明年一月在港上演

【本報訊】香港足球總會主席李國祥昨日表示，本屆港杯首回合比賽將於明年一月在港上演。李國祥表示，本屆港杯首回合比賽將於明年一月在港上演，屆時將有來自世界各地的球隊參加。

李國祥表示，本屆港杯首回合比賽將於明年一月在港上演，屆時將有來自世界各地的球隊參加。李國祥表示，本屆港杯首回合比賽將於明年一月在港上演，屆時將有來自世界各地的球隊參加。

# 行舉續今航工厦 隊寧遠戰首華南

【本報訊】香港足球總會主席李國祥昨日表示，本屆港杯首回合比賽將於明年一月在港上演。李國祥表示，本屆港杯首回合比賽將於明年一月在港上演，屆時將有來自世界各地的球隊參加。

李國祥表示，本屆港杯首回合比賽將於明年一月在港上演，屆時將有來自世界各地的球隊參加。李國祥表示，本屆港杯首回合比賽將於明年一月在港上演，屆時將有來自世界各地的球隊參加。

南華	康翠	康翠	康翠	康翠	康翠	康翠	康翠	康翠	康翠
陳志強	李國祥	張志強	陳志強	李國祥	張志強	陳志強	李國祥	張志強	陳志強
陳志強	李國祥	張志強	陳志強	李國祥	張志強	陳志強	李國祥	張志強	陳志強
陳志強	李國祥	張志強	陳志強	李國祥	張志強	陳志強	李國祥	張志強	陳志強
陳志強	李國祥	張志強	陳志強	李國祥	張志強	陳志強	李國祥	張志強	陳志強
陳志強	李國祥	張志強	陳志強	李國祥	張志強	陳志強	李國祥	張志強	陳志強
陳志強	李國祥	張志強	陳志強	李國祥	張志強	陳志強	李國祥	張志強	陳志強
陳志強	李國祥	張志強	陳志強	李國祥	張志強	陳志強	李國祥	張志強	陳志強
陳志強	李國祥	張志強	陳志強	李國祥	張志強	陳志強	李國祥	張志強	陳志強
陳志強	李國祥	張志強	陳志強	李國祥	張志強	陳志強	李國祥	張志強	陳志強

# 依波路快譯通增兵廝殺 星島加碼將與南華拚搏

【本報訊】依波路快譯通足球隊在昨晚的比賽中，以二比零擊敗對手，成功躍升聯賽榜首位。星島足球隊在昨晚的比賽中，以二比零擊敗對手，成功躍升聯賽榜首位。

依波路快譯通足球隊在昨晚的比賽中，以二比零擊敗對手，成功躍升聯賽榜首位。星島足球隊在昨晚的比賽中，以二比零擊敗對手，成功躍升聯賽榜首位。

# 足總明年主辦賀歲波 十一支外隊可供考慮

【本報訊】足球總會主席李國祥昨日表示，本屆港杯首回合比賽將於明年一月在港上演。李國祥表示，本屆港杯首回合比賽將於明年一月在港上演，屆時將有來自世界各地的球隊參加。

李國祥表示，本屆港杯首回合比賽將於明年一月在港上演，屆時將有來自世界各地的球隊參加。李國祥表示，本屆港杯首回合比賽將於明年一月在港上演，屆時將有來自世界各地的球隊參加。

# 偷園接受受梅禮道歉 暫時擱置聘請新外援

【本報訊】偷園足球隊在昨晚的比賽中，以二比零擊敗對手，成功躍升聯賽榜首位。偷園足球隊在昨晚的比賽中，以二比零擊敗對手，成功躍升聯賽榜首位。

偷園足球隊在昨晚的比賽中，以二比零擊敗對手，成功躍升聯賽榜首位。偷園足球隊在昨晚的比賽中，以二比零擊敗對手，成功躍升聯賽榜首位。

# 拳擊隊赴上海賽兩金 簡訊

【本報訊】香港拳擊隊在昨晚的比賽中，以二比零擊敗對手，成功躍升聯賽榜首位。香港拳擊隊在昨晚的比賽中，以二比零擊敗對手，成功躍升聯賽榜首位。

香港拳擊隊在昨晚的比賽中，以二比零擊敗對手，成功躍升聯賽榜首位。香港拳擊隊在昨晚的比賽中，以二比零擊敗對手，成功躍升聯賽榜首位。

# 網球挑戰賽一月舉行 網球挑戰賽一月舉行

【本報訊】網球挑戰賽將於明年一月在港舉行。網球挑戰賽將於明年一月在港舉行，屆時將有來自世界各地的球員參加。

網球挑戰賽將於明年一月在港舉行，屆時將有來自世界各地的球員參加。網球挑戰賽將於明年一月在港舉行，屆時將有來自世界各地的球員參加。

# 快譯通外援註冊 昨抵港今辦註冊

【本報訊】快譯通足球隊的外援球員昨日抵達香港，並將於今日辦理註冊手續。快譯通足球隊的外援球員昨日抵達香港，並將於今日辦理註冊手續。

快譯通足球隊的外援球員昨日抵達香港，並將於今日辦理註冊手續。快譯通足球隊的外援球員昨日抵達香港，並將於今日辦理註冊手續。

# 北征南華 兵傷現出免難

【本報訊】北征南華足球隊在昨晚的比賽中，以二比零擊敗對手，成功躍升聯賽榜首位。北征南華足球隊在昨晚的比賽中，以二比零擊敗對手，成功躍升聯賽榜首位。

北征南華足球隊在昨晚的比賽中，以二比零擊敗對手，成功躍升聯賽榜首位。北征南華足球隊在昨晚的比賽中，以二比零擊敗對手，成功躍升聯賽榜首位。

# 世界女足賽揭幕 中挪之戰引人注目

【本報訊】世界女足賽將於明日揭幕，中國隊將對陣挪威隊。世界女足賽將於明日揭幕，中國隊將對陣挪威隊。

世界女足賽將於明日揭幕，中國隊將對陣挪威隊。世界女足賽將於明日揭幕，中國隊將對陣挪威隊。

# 賽場首次設安全檢查 總公安局嚴密配合

【本報訊】賽場首次設置安全檢查，總公安局將嚴密配合。賽場首次設置安全檢查，總公安局將嚴密配合。

賽場首次設置安全檢查，總公安局將嚴密配合。賽場首次設置安全檢查，總公安局將嚴密配合。

# 中國人民是魔術師 夏維爾治抵港驚嘆

【本報訊】中國人民是魔術師，夏維爾治抵港後表示驚嘆。中國人民是魔術師，夏維爾治抵港後表示驚嘆。

中國人民是魔術師，夏維爾治抵港後表示驚嘆。中國人民是魔術師，夏維爾治抵港後表示驚嘆。

# 歐洲國家杯賽出線 蘇聯輕取塞浦路斯

【本報訊】歐洲國家杯賽出線，蘇聯隊輕取塞浦路斯隊。歐洲國家杯賽出線，蘇聯隊輕取塞浦路斯隊。

歐洲國家杯賽出線，蘇聯隊輕取塞浦路斯隊。歐洲國家杯賽出線，蘇聯隊輕取塞浦路斯隊。

# 南國兩球勝奧地利 歐洲國家杯賽出線

【本報訊】南國兩球勝奧地利，歐洲國家杯賽出線。南國兩球勝奧地利，歐洲國家杯賽出線。

南國兩球勝奧地利，歐洲國家杯賽出線。南國兩球勝奧地利，歐洲國家杯賽出線。

# 羊城迎女足球賽 羊城迎女足球賽

【本報訊】羊城迎女足球賽，羊城迎女足球賽。羊城迎女足球賽，羊城迎女足球賽。

羊城迎女足球賽，羊城迎女足球賽。羊城迎女足球賽，羊城迎女足球賽。

# 羊城迎女足球賽 羊城迎女足球賽

【本報訊】羊城迎女足球賽，羊城迎女足球賽。羊城迎女足球賽，羊城迎女足球賽。

羊城迎女足球賽，羊城迎女足球賽。羊城迎女足球賽，羊城迎女足球賽。

# 羊城迎女足球賽 羊城迎女足球賽

【本報訊】羊城迎女足球賽，羊城迎女足球賽。羊城迎女足球賽，羊城迎女足球賽。

羊城迎女足球賽，羊城迎女足球賽。羊城迎女足球賽，羊城迎女足球賽。

# 羊城迎女足球賽 羊城迎女足球賽

【本報訊】羊城迎女足球賽，羊城迎女足球賽。羊城迎女足球賽，羊城迎女足球賽。

羊城迎女足球賽，羊城迎女足球賽。羊城迎女足球賽，羊城迎女足球賽。



### 王邁的快人快語

吳其敏

王邁，廣東人，現居香港，曾任《大公報》編輯，現任《明報》編輯。他為人豪爽，談吐不凡，是香港文壇的一位重要人物。...

### 衣鉢

勞悅軒

衣鉢，原指僧徒繼承師傅的教義，後引申為弟子繼承師傅的學問或事業。...

### 美國糧倉的危機

蕭雪樺

美國糧倉的危機，是美國農業面臨的一個重大問題。由於人口增加，糧食需求量大增，而糧食生產卻受到自然災害和人為因素的影響，產量下降，導致糧食供應緊張。...

### 子孫現狀

華家高

子孫現狀，是許多家庭關心的問題。在現代社會，由於生活節奏加快，家庭成員之間的溝通和聯繫變得越來越困難，子孫的成長和發展也面臨著許多挑戰。...

### 日本普及保健馬桶

陸林

日本普及保健馬桶，是日本政府為了提高國民的生活質量和健康水平而推行的一項政策。保健馬桶具有多種功能，如自動沖水、除臭、加熱等，深受國民歡迎。...

### 泉養書

生感宅

泉養書，是一本關於養生和健康的書籍，內容豐富，涵蓋了飲食、運動、心理等多個方面。生感宅，是一個致力於推廣健康生活方式的機構。...

### 日本普及保健馬桶

陸林

日本普及保健馬桶，是日本政府為了提高國民的生活質量和健康水平而推行的一項政策。保健馬桶具有多種功能，如自動沖水、除臭、加熱等，深受國民歡迎。...

### 南太平洋的世外桃源

文澤

南太平洋的世外桃源，是一個風景優美、氣候宜人、生活安逸的地方。這裡有著清澈的海水、白色的沙灘和茂密的熱帶雨林，是度假和休閒的理想之地。...

### 英法海峽隧道工費倍增

張敬

英法海峽隧道工費倍增，是英國和法國兩國政府為了加強兩國之間的交通和經濟聯繫而決定的一項重大工程。由於工程規模龐大，技術要求高，導致工費大幅增加。...

### 大公園

山月湖

大公園，是一個集休閒、娛樂、運動於一體的公共場所。公園內設施齊全，環境優美，是市民們散步、跑步、玩耍的好去處。...

### 豈是「糊塗」

楊光治

豈是「糊塗」，這是一個值得探討的問題。在現代社會，由於信息爆炸和價值觀的多元化，人們在面對各種選擇時往往感到迷茫和困惑，不知道該如何做出正確的決定。...

### 日本普及保健馬桶

陸林

日本普及保健馬桶，是日本政府為了提高國民的生活質量和健康水平而推行的一項政策。保健馬桶具有多種功能，如自動沖水、除臭、加熱等，深受國民歡迎。...

### 泉養書

生感宅

泉養書，是一本關於養生和健康的書籍，內容豐富，涵蓋了飲食、運動、心理等多個方面。生感宅，是一個致力於推廣健康生活方式的機構。...

### 日本普及保健馬桶

陸林

日本普及保健馬桶，是日本政府為了提高國民的生活質量和健康水平而推行的一項政策。保健馬桶具有多種功能，如自動沖水、除臭、加熱等，深受國民歡迎。...

### 日本普及保健馬桶

陸林

日本普及保健馬桶，是日本政府為了提高國民的生活質量和健康水平而推行的一項政策。保健馬桶具有多種功能，如自動沖水、除臭、加熱等，深受國民歡迎。...

### 泉養書

生感宅

泉養書，是一本關於養生和健康的書籍，內容豐富，涵蓋了飲食、運動、心理等多個方面。生感宅，是一個致力於推廣健康生活方式的機構。...

### 日本普及保健馬桶

陸林

日本普及保健馬桶，是日本政府為了提高國民的生活質量和健康水平而推行的一項政策。保健馬桶具有多種功能，如自動沖水、除臭、加熱等，深受國民歡迎。...

### 泉養書

生感宅

泉養書，是一本關於養生和健康的書籍，內容豐富，涵蓋了飲食、運動、心理等多個方面。生感宅，是一個致力於推廣健康生活方式的機構。...

### 日本普及保健馬桶

陸林

日本普及保健馬桶，是日本政府為了提高國民的生活質量和健康水平而推行的一項政策。保健馬桶具有多種功能，如自動沖水、除臭、加熱等，深受國民歡迎。...

### 泉養書

生感宅

泉養書，是一本關於養生和健康的書籍，內容豐富，涵蓋了飲食、運動、心理等多個方面。生感宅，是一個致力於推廣健康生活方式的機構。...

### 日本普及保健馬桶

陸林

日本普及保健馬桶，是日本政府為了提高國民的生活質量和健康水平而推行的一項政策。保健馬桶具有多種功能，如自動沖水、除臭、加熱等，深受國民歡迎。...

### 日本普及保健馬桶

陸林

日本普及保健馬桶，是日本政府為了提高國民的生活質量和健康水平而推行的一項政策。保健馬桶具有多種功能，如自動沖水、除臭、加熱等，深受國民歡迎。...

### 泉養書

生感宅

泉養書，是一本關於養生和健康的書籍，內容豐富，涵蓋了飲食、運動、心理等多個方面。生感宅，是一個致力於推廣健康生活方式的機構。...

### 日本普及保健馬桶

陸林

日本普及保健馬桶，是日本政府為了提高國民的生活質量和健康水平而推行的一項政策。保健馬桶具有多種功能，如自動沖水、除臭、加熱等，深受國民歡迎。...

### 泉養書

生感宅

泉養書，是一本關於養生和健康的書籍，內容豐富，涵蓋了飲食、運動、心理等多個方面。生感宅，是一個致力於推廣健康生活方式的機構。...

### 日本普及保健馬桶

陸林

日本普及保健馬桶，是日本政府為了提高國民的生活質量和健康水平而推行的一項政策。保健馬桶具有多種功能，如自動沖水、除臭、加熱等，深受國民歡迎。...

### 泉養書

生感宅

泉養書，是一本關於養生和健康的書籍，內容豐富，涵蓋了飲食、運動、心理等多個方面。生感宅，是一個致力於推廣健康生活方式的機構。...

### 日本普及保健馬桶

陸林

日本普及保健馬桶，是日本政府為了提高國民的生活質量和健康水平而推行的一項政策。保健馬桶具有多種功能，如自動沖水、除臭、加熱等，深受國民歡迎。...

### 日本普及保健馬桶

陸林

日本普及保健馬桶，是日本政府為了提高國民的生活質量和健康水平而推行的一項政策。保健馬桶具有多種功能，如自動沖水、除臭、加熱等，深受國民歡迎。...

### 泉養書

生感宅

泉養書，是一本關於養生和健康的書籍，內容豐富，涵蓋了飲食、運動、心理等多個方面。生感宅，是一個致力於推廣健康生活方式的機構。...

### 日本普及保健馬桶

陸林

日本普及保健馬桶，是日本政府為了提高國民的生活質量和健康水平而推行的一項政策。保健馬桶具有多種功能，如自動沖水、除臭、加熱等，深受國民歡迎。...

### 泉養書

生感宅

泉養書，是一本關於養生和健康的書籍，內容豐富，涵蓋了飲食、運動、心理等多個方面。生感宅，是一個致力於推廣健康生活方式的機構。...

### 日本普及保健馬桶

陸林

日本普及保健馬桶，是日本政府為了提高國民的生活質量和健康水平而推行的一項政策。保健馬桶具有多種功能，如自動沖水、除臭、加熱等，深受國民歡迎。...

### 泉養書

生感宅

泉養書，是一本關於養生和健康的書籍，內容豐富，涵蓋了飲食、運動、心理等多個方面。生感宅，是一個致力於推廣健康生活方式的機構。...

### 日本普及保健馬桶

陸林

日本普及保健馬桶，是日本政府為了提高國民的生活質量和健康水平而推行的一項政策。保健馬桶具有多種功能，如自動沖水、除臭、加熱等，深受國民歡迎。...



### 大學生的煩惱

港大拾貝

不少初入大學的學生，對大學生活感到新奇，但經過一段時間的適應後，便會感到一種莫名的煩惱。這種煩惱，往往是由於對大學生活的期望與現實之間的落差所引起。

首先，大學生活並非如想像中那般自由。在高中時期，學生往往受到嚴格的訓練和監督，而進入大學後，雖然表面上看是自由了，但實際上，大學的學習壓力卻比高中更大。大學的課程設置更為深入，老師的授課速度也更快，學生必須在較短的時間內掌握更多的知識。此外，大學還要求學生具備自主學習的能力，這對於許多習慣於被動接受知識的學生來說，是一個巨大的挑戰。

其次，大學生活充滿了競爭。在高中時期，學生往往處於一個相對單純的環境中，而進入大學後，學生來自不同的地區，具有不同的背景和能力。在學習、生活乃至社交方面，學生之間會產生激烈的競爭。這種競爭雖然能激發學生的潛能，但也容易導致學生產生焦慮和自卑心理。

最後，大學生活還面臨著社交方面的煩惱。許多學生在進入大學後，會感到孤獨和寂寞。他們需要時間去適應新的環境，去建立新的社交圈子。然而，由於性格、興趣和背景的不同，學生之間很難迅速建立起深厚的友誼。這種社交上的孤獨感，也是導致學生產生煩惱的重要原因之一。

### 學與教

賀風

「這孩子愛玩，將來沒出息！」

「這孩子愛玩，將來沒出息！」

這兩句話，是許多家長在面對孩子玩耍時，常會說出口的話。然而，從教育的角度来看，玩耍並非如想像中那般無益。事實上，玩耍是兒童學習的重要途徑之一。

在玩耍過程中，兒童可以發展他們的創造力、想像力和解決問題的能力。例如，當兒童在搭建積木塔時，他們不僅在學習空間和平衡的概念，還在培養他們的耐心和毅力。此外，玩耍還能幫助兒童建立自信心和社交技能。當兒童在玩耍中取得成功時，他們會感到自豪和滿足，這種正面的情感體驗對於他們的成長至關重要。

然而，家長在面對孩子玩耍時，往往會感到擔憂。他們擔心孩子會因為玩耍而荒廢學業，或者會養成不良的習慣。為了緩解這種擔憂，家長應該採取正確的教育方式。首先，家長應該尊重孩子的天性，允許他們在適當的範圍內自由玩耍。其次，家長可以通過參與孩子的玩耍，來引導他們學習正確的價值觀和行為規範。最後，家長還應該加強與學校的溝通，共同關注孩子的學習和成長。

### 幹事會

慎南唐

「幹事會是什麼呢？」

「幹事會是什麼呢？」

這是一個常見的問題，特別是對於那些剛進入大學的學生來說。幹事會，通常是指學生會或學生組織中的執行機構，負責處理學校的日常事務和組織各項活動。

在許多大學中，幹事會是由學生選舉產生的，代表學生的利益，並與學校管理層進行溝通和協調。幹事會的工作範圍非常廣泛，包括學術活動、體育競賽、文化娛樂活動以及學生福利等。通過幹事會的工作，學生可以參與到學校的建設和發展中，並為學校的繁榮穩定做出貢獻。

然而，幹事會的工作並非一帆風順。由於幹事會成員是由學生選舉產生的，他們往往面臨著來自學生和學校管理層雙方的壓力。為了履行好職責，幹事會成員需要具備良好的溝通能力、組織能力和責任感。同時，他們還需要不斷學習和成長，以適應不斷變化的工作環境。

### 可詛咒的海島

簡而清

我的收藏中，雖然過半以上是有什麼特別價值，但有一項特別的，因為這是一項「可詛咒的海島」。

這是一項特別的收藏，因為它與一個傳說有關。據說，這座海島上曾經發生過一場慘劇，導致許多人喪生。由於這個原因，這座海島被認為是「可詛咒」的。許多人都相信，如果誰敢踏上這座海島，就會遭遇不幸。

然而，對於收藏家來說，這座海島的價值並不在於它的傳說，而在於它的歷史和文化意義。這座海島見證了許多重要的歷史事件，是研究當地歷史和文化的重要實物。通過收藏這座海島，收藏家可以保存和傳承這份珍貴的遺產。

### 蛇山

玉章

天氣涼快了，想到郊外去走走，呼吸一下新鮮空氣。郊外山多，想到郊外去走走，呼吸一下新鮮空氣。郊外山多，想到郊外去走走，呼吸一下新鮮空氣。

郊外山多，想到郊外去走走，呼吸一下新鮮空氣。郊外山多，想到郊外去走走，呼吸一下新鮮空氣。郊外山多，想到郊外去走走，呼吸一下新鮮空氣。

### 名地長的蘭西新

非

位於南半球的西蘭，又稱紐西蘭，是一個由許多島嶼組成的國家。紐西蘭以其壯麗的自然風光和豐富的文化遺產而聞名。紐西蘭是一個由許多島嶼組成的國家，擁有著豐富的自然資源和獨特的文化傳統。

### 需要計劃

查理王

個人的處境，雖然在表面上看是自由的，但實際上，我們的生活卻需要一個嚴格的計劃。計劃可以幫助我們更好地管理時間和資源，從而實現我們的目標。

### 完美和缺陷

軒軒

現代美容和整容手術，可以將一個人的外貌變得完美。然而，完美並非沒有缺陷。每個人都應該接受自己的獨特之處，並學會欣賞自己的美。

### 談趣價樓

恒周

樓價的起伏，是許多人都關注的話題。樓價的變化不僅影響到個人的財產，也影響到整個經濟的運行。了解樓價的變化趨勢，對於個人和社會都具有重要意義。

### 不讓

阿漢

在許多情況下，我們需要學會拒絕。拒絕並不代表我們是冷漠的人，相反，它是一種保護自己和他人的方式。學會拒絕，可以幫助我們建立健康的邊界，並避免不必要的麻煩。

### 新界如今也有秀官

李英豪

新界地區的發展，近年來取得了長足的進步。隨著基礎設施的完善和經濟的增長，新界地區已經成為香港不可或缺的一部分。新界地區的發展，不僅豐富了香港的文化底蘊，也為香港的繁榮穩定做出了貢獻。

### 法國新發D字票

彭光中

法國政府最近發行了新的D字票，這標誌著法國在金融市場上邁出了重要的一步。D字票的發行，旨在加強法國的金融穩定，並促進經濟的發展。

### 人的假愛

蕭梅

在現代社會中，人們往往會表現出假愛。假愛是一種虛偽的情感，它無法真正打動人心。只有真愛，才能讓人感到溫暖和幸福。我們應該學會辨別真愛和假愛，並珍惜那份真正屬於我們的愛。

### 動行心善

竹

行善不僅是富人的專利，也是每個人都可以做到的。通過行善，我們可以幫助有需要的人，並為社會做出貢獻。行善是一種美德，它能夠提升我們的修養，並讓我們的生活更加有意義。

### 法國新發D字票

彭光中

法國政府最近發行了新的D字票，這標誌著法國在金融市場上邁出了重要的一步。D字票的發行，旨在加強法國的金融穩定，並促進經濟的發展。

### 完美和缺陷

軒軒

現代美容和整容手術，可以將一個人的外貌變得完美。然而，完美並非沒有缺陷。每個人都應該接受自己的獨特之處，並學會欣賞自己的美。

### 攝護腺肥大

岑鶴齡

攝護腺肥大是男性常見的一種疾病，它會導致尿頻、尿急等症狀。如果不及時治療，可能會對男性的健康造成嚴重影響。因此，男性應該定期進行體檢，並注意保持良好的生活習慣。

### 動行心善

竹

行善不僅是富人的專利，也是每個人都可以做到的。通過行善，我們可以幫助有需要的人，並為社會做出貢獻。行善是一種美德，它能夠提升我們的修養，並讓我們的生活更加有意義。

### 法國新發D字票

彭光中

法國政府最近發行了新的D字票，這標誌著法國在金融市場上邁出了重要的一步。D字票的發行，旨在加強法國的金融穩定，並促進經濟的發展。

### 完美和缺陷

軒軒

現代美容和整容手術，可以將一個人的外貌變得完美。然而，完美並非沒有缺陷。每個人都應該接受自己的獨特之處，並學會欣賞自己的美。



《蜆子和尚圖》

南宋·牧溪筆

自古以來，凡是受戒律的僧人，在飲食上大多茹素而不違葷食，然而也有少許，終不免脫塵家活計。住冷泉澆頭題。

涉水，厥物現前當面難誦。若無神前酒盞的租賃，發款「廣開」二字，與效驗「蜆子和尚」單上廣開題寶後的發款完全符合。

0  
波，

公司

下 3080

三資查詢

29817  
514號

貝車，

農夫車



## 曹誠

返璞歸真的天鵝之歌

4

黃連火鍋

馮、幾，使他表現有個一之餘了形成吸引在平實，也。

交響作  
歸真之  
烘托樂  
的童話  
味，披  
的處理  
有小溪  
爾的含  
深沉，  
舒緩自  
，情思  
融。

\_\_\_\_\_

之目

只 捕到 他，

最近照  
《埃及  
月，這  
這座白  
的榮華  
美。王  
人說：

\_\_\_\_\_

樣，華仔特輯  
首俄國民歌

互相競爭。其搖搖不定的漸有變力力中觀默默地在客觀的定而緩慢。

也功居KO拉卡

\_\_\_\_\_

定的。

低潮

\_\_\_\_\_

[illegible]



### 映公底月東華災賑

## 集雲星巨宴夜門豪 滿美績成作合力鼎

憾無應生今片此攝拍與參曾為認森志高



《短別王蕭》出演，約餐飯徐與術軍

大陸華東，帶今年發生嚴重水災，千萬生靈流離失所，在危急存亡之際，香港電影界立即響應，籌集賑災款項，並決定在九十年代末，舉行一場規模空前的「豪門之夜」慈善晚宴。這項由香港電影界發起，並得到社會各界支持的賑災活動，旨在為災區籌集資金，並提高公眾對災情的關注。

特別的是，這次晚宴不僅有眾多明星參與，還有多部優秀電影作品在現場放映。這些作品不僅為晚宴增添了精彩，也為災區籌集了可觀的資金。此外，晚宴還設有拍賣環節，多位知名人士捐贈了珍貴物品，進一步增加了籌款金額。

### 鞏俐接拍霸王別姬 讚賞尊龍演技出色

惜與張國榮無緣合作演出《霸王別姬》片



鞏俐日前正式與導演陳凱歌合作，接拍《霸王別姬》。在影片中，鞏俐飾演了著名的京剧名伶程蝶衣。她精湛的演技和對角色的深刻理解，贏得了導演和觀眾的一致好評。此外，影片中的另一位主角尊龍也憑藉其出色的演技，為影片增色不少。

### 朱培慶末覺無線線道 港台已盡量照顧兩台

未決定十大中文金曲在何台播出

日前「亞洲電視」行政總裁朱培慶表示，行政總裁在考慮到無線電視和亞洲電視兩台的利益後，決定在兩台之間進行平衡。他強調，無線電視和亞洲電視都是香港重要的電視台，在安排節目時，應盡可能照顧到兩台的利益，以確保觀眾能夠獲得豐富的節目選擇。

### 郭秀雲錢小豪一對 歡喜冤家互不服氣

太過自我感情猜測迷離

郭秀雲和錢小豪這對歡喜冤家，在最近的節目中再次引發了觀眾的猜測。兩人在節目中的互動充滿了火藥味，互不服氣，甚至互相猜測對方的感情生活。這種有趣的互動不僅為節目增添了笑料，也讓觀眾對他們的關係更加好奇。

### 骨髓報告已出 霍女未確患癌

化驗骨髓報告後，霍女的健康狀況引起了廣泛關注。據悉，骨髓報告已經出爐，但目前的結果並未顯示霍女患有癌症。這對於霍女及其家人來說無疑是一個好消息。然而，醫生提醒，仍需進一步觀察和治療，以確保霍女能夠完全康復。

### 瑪莉亞的擇偶條件

出於像個女人似的，怎做人情婦的女人，是瑪莉亞的擇偶條件。在最近的節目中，瑪莉亞分享了她對理想伴侶的看法。她認為，一個好的伴侶不僅要有好的經濟條件，更要有好的品質和人格。她希望能夠找到一個能夠理解她、支持她，並與她共同成長的男人。

### 寒門夜宴挑戰體能

已獲得《寒門夜宴》演員出席參與

《寒門夜宴》節目組宣佈，將邀請多位知名演員參與節目的錄製。這些演員將面臨各種體能挑戰，以展示他們的才華和毅力。節目組表示，希望通過這次活動，能夠讓觀眾看到演員們在幕後的另一面，並為他們加油助威。

### 柯受良劉錫明合作 台慶表演飛車彈床

昨日劉錫明與柯受良在台慶晚會上合作表演，吸引了眾多觀眾的目光。兩人的表演充滿了驚險和刺激，贏得了全場觀眾的掌聲和歡呼。這次合作不僅展示了兩人的才藝，也為晚會增添了不少看點。

### 紅色大字寫在衫上 萬子宣傳抑「撞邪」

萬子宣傳抑「撞邪」，在最近的節目中，萬子以其獨特的風格吸引了眾人的注意。他在節目中穿著印有紅色大字的衣服，引發了觀眾的猜測。萬子表示，他並不是在宣傳「撞邪」，而是想通過這種方式表達自己的觀點和態度。

### 梁婉靜低調過生日 日黃有意試笑

梁婉靜日前低調地過生日，但她的生日消息卻在娛樂圈內傳得沸沸揚揚。據悉，梁婉靜在生日當天收到了一些親友的祝福，並度過了一個愉快的生日。而日黃則有意試笑，對梁婉靜的生日表示祝賀。

### 同慶 齊心

同慶齊心，在最近的節目中，多位藝人齊聚一堂，共同慶祝一個重要的時刻。他們在節目中互相祝福，並表達了對未來的信心。這次活動不僅增進了藝人之間的友誼，也展現了他們團結一致的精神。

### 阿羅解意無珊阿

阿羅解意無珊阿，在最近的節目中，阿羅和珊阿展開了一場精彩的對話。兩人在節目中談論了許多有趣的話題，並分享了自己的生活經歷。這次對話不僅為觀眾提供了豐富的資訊，也展現了兩位藝人的才華和幽默感。

### 衣羅解意無珊阿

衣羅解意無珊阿，在最近的節目中，衣羅和珊阿展開了一場精彩的對話。兩人在節目中談論了許多有趣的話題，並分享了自己的生活經歷。這次對話不僅為觀眾提供了豐富的資訊，也展現了兩位藝人的才華和幽默感。

### 見意姐沙受接著李 片級三拍不盤曉陳

見意姐沙受接著李，在最近的節目中，李和沙展開了一場精彩的對話。兩人在節目中談論了許多有趣的話題，並分享了自己的生活經歷。這次對話不僅為觀眾提供了豐富的資訊，也展現了兩位藝人的才華和幽默感。

### 梁婉靜低調過生日 日黃有意試笑

梁婉靜日前低調地過生日，但她的生日消息卻在娛樂圈內傳得沸沸揚揚。據悉，梁婉靜在生日當天收到了一些親友的祝福，並度過了一個愉快的生日。而日黃則有意試笑，對梁婉靜的生日表示祝賀。

### 《傲氣雄鷹》場面火爆

《傲氣雄鷹》場面火爆，在最近的節目中，這部電影的宣傳活動吸引了眾多觀眾的關注。影片在現場展示了精彩的動作場面，並邀請了多位主演與觀眾互動。這次活動不僅為影片增加了曝光度，也激發了觀眾對影片的興趣。

### 《北望》反映戰爭佳作

《北望》反映戰爭佳作，在最近的節目中，這部電影的宣傳活動吸引了眾多觀眾的關注。影片在現場展示了精彩的戰爭場面，並邀請了多位主演與觀眾互動。這次活動不僅為影片增加了曝光度，也激發了觀眾對影片的興趣。

### 紅色大字寫在衫上 萬子宣傳抑「撞邪」

萬子宣傳抑「撞邪」，在最近的節目中，萬子以其獨特的風格吸引了眾人的注意。他在節目中穿著印有紅色大字的衣服，引發了觀眾的猜測。萬子表示，他並不是在宣傳「撞邪」，而是想通過這種方式表達自己的觀點和態度。

### 梁婉靜低調過生日 日黃有意試笑

梁婉靜日前低調地過生日，但她的生日消息卻在娛樂圈內傳得沸沸揚揚。據悉，梁婉靜在生日當天收到了一些親友的祝福，並度過了一個愉快的生日。而日黃則有意試笑，對梁婉靜的生日表示祝賀。

### 梁婉靜低調過生日 日黃有意試笑

梁婉靜日前低調地過生日，但她的生日消息卻在娛樂圈內傳得沸沸揚揚。據悉，梁婉靜在生日當天收到了一些親友的祝福，並度過了一個愉快的生日。而日黃則有意試笑，對梁婉靜的生日表示祝賀。

### 《傲氣雄鷹》場面火爆

《傲氣雄鷹》場面火爆，在最近的節目中，這部電影的宣傳活動吸引了眾多觀眾的關注。影片在現場展示了精彩的動作場面，並邀請了多位主演與觀眾互動。這次活動不僅為影片增加了曝光度，也激發了觀眾對影片的興趣。

### 《北望》反映戰爭佳作

《北望》反映戰爭佳作，在最近的節目中，這部電影的宣傳活動吸引了眾多觀眾的關注。影片在現場展示了精彩的戰爭場面，並邀請了多位主演與觀眾互動。這次活動不僅為影片增加了曝光度，也激發了觀眾對影片的興趣。

### 紅色大字寫在衫上 萬子宣傳抑「撞邪」

萬子宣傳抑「撞邪」，在最近的節目中，萬子以其獨特的風格吸引了眾人的注意。他在節目中穿著印有紅色大字的衣服，引發了觀眾的猜測。萬子表示，他並不是在宣傳「撞邪」，而是想通過這種方式表達自己的觀點和態度。

### 梁婉靜低調過生日 日黃有意試笑

梁婉靜日前低調地過生日，但她的生日消息卻在娛樂圈內傳得沸沸揚揚。據悉，梁婉靜在生日當天收到了一些親友的祝福，並度過了一個愉快的生日。而日黃則有意試笑，對梁婉靜的生日表示祝賀。

### 梁婉靜低調過生日 日黃有意試笑

梁婉靜日前低調地過生日，但她的生日消息卻在娛樂圈內傳得沸沸揚揚。據悉，梁婉靜在生日當天收到了一些親友的祝福，並度過了一個愉快的生日。而日黃則有意試笑，對梁婉靜的生日表示祝賀。

冷面狙擊手	401,638(22晚)
神探馬如龍	291,539(25晚)
情迷大鬧天	230,948(24晚)
情迷大鬧天	191,461(10晚)
情迷大鬧天	172,452(8晚)
情迷大鬧天	145,765(21晚)
情迷大鬧天	135,421(11晚)
情迷大鬧天	128,647(6晚)
情迷大鬧天	105,249(10晚)
情迷大鬧天	41,895(4晚)
情迷大鬧天	23,108,439(36天)
情迷大鬧天	12,832,643(22天)
情迷大鬧天	7,169,342(390天)
情迷大鬧天	6,591,559(8天)
情迷大鬧天	6,237,181(30天)
情迷大鬧天	6,193,620(22天)
情迷大鬧天	4,797,755(8天)
情迷大鬧天	4,123,189(35天)
情迷大鬧天	2,636,229(14天)
情迷大鬧天	1,716,918(8天)



# 東亞銀行

多利多息 外幣存款  
外幣儲蓄 結單存款  
方便靈活 具備十二種外幣任君選擇  
外幣定期存款  
利息優厚 存款額特低  
如有垂詢 請電 835 3500

# 大公經濟

二〇六一一九八：話電線熱  
四〇一五四三八：真傳

創新·譽滿同僑



INMAG 日產汽車服務(中國)有限公司

電話：868 2626

## 樓市過熱炒風受壓抑

## 銀行收緊按揭初見成效 連日接獲申請個案大減

## 銀行審批嚴格也使樓買意欲降低

【本報訊】自各大銀行在過去三個月內，紛紛調高按揭利率，並收緊按揭審批程序後，樓市炒風已見受壓抑。據悉，連日來接獲的申請個案大減，顯示銀行收緊按揭初見成效。此外，銀行審批嚴格也使樓買意欲降低。

## 香港電訊盈利廿七億

## 半年增長達百分之三十三

【本報訊】香港電訊公司昨日公佈，截至去年十二月三十一日止，上半年盈利達廿七億，較去年同期增長百分之三十三。

## 港府提出三套條例草案

【本報訊】香港政府昨日提出三套條例草案，旨在加強對證券市場的監管。

## 地產股大跌反應過敏

【本報訊】昨日地產股市場反應過敏，多隻地產股出現大幅波動。

## 升齊泰基華光寶

【本報訊】昨日股市中，升齊泰、泰基、華光、寶等股表現活躍。

## 公積金推行與銀行股份

【本報訊】政府正考慮將公積金與銀行股份掛鉤，以加強監管。

## 銀行按揭利率至七厘或影響樓盤銷售

【本報訊】銀行按揭利率降至七厘，可能對樓盤銷售產生影響。

## 馬氏家族昨出售

【本報訊】馬氏家族昨日出售其持有的某公司股份。

## 發展中的天津友誼賓館

【本報訊】天津友誼賓館正在積極發展，提升服務質量。

## 馬氏家族昨出售

【本報訊】馬氏家族昨日出售其持有的某公司股份。

## 發展中的天津友誼賓館

【本報訊】天津友誼賓館正在積極發展，提升服務質量。

## 馬氏家族昨出售

【本報訊】馬氏家族昨日出售其持有的某公司股份。

## 發展中的天津友誼賓館

【本報訊】天津友誼賓館正在積極發展，提升服務質量。

## 馬氏家族昨出售

【本報訊】馬氏家族昨日出售其持有的某公司股份。

## 發展中的天津友誼賓館

【本報訊】天津友誼賓館正在積極發展，提升服務質量。

## 馬氏家族昨出售

【本報訊】馬氏家族昨日出售其持有的某公司股份。

## 發展中的天津友誼賓館

【本報訊】天津友誼賓館正在積極發展，提升服務質量。



### 第三季以塑膠食品鐘表等較好

## 製造業生意獲得改善

## 末季衣着鐘表業績好

## 銀行業料會保持平穩 塑膠業轉平淡

【本報訊】據統計局昨日發表的第三季製造業業務報告顯示，第三季製造業業務較去年同期改善，其中以塑膠、食品、鐘表等行業表現較佳。報告指出，第三季製造業業務額為一百一十億元，較去年同期增加百分之三點二。其中，塑膠業業務額為二十二億元，增加百分之五點二；食品業業務額為十八億元，增加百分之四點一；鐘表業業務額為十二億元，增加百分之三點五。此外，衣着業業務額為十億元，增加百分之二點五。報告亦指出，第三季製造業業務額較去年同期增加百分之三點二，主要是由於塑膠、食品、鐘表等行業業務額增加所致。報告指出，第三季製造業業務額較去年同期增加百分之三點二，主要是由於塑膠、食品、鐘表等行業業務額增加所致。

### 嘉湖山莊千七單位 經兩日認購全售罄

### 昨日售價已跌至一萬元

【本報訊】長江實業昨日繼續推出嘉湖山莊千七百個單位，經兩日認購全售罄。昨日售價已跌至一萬元。嘉湖山莊位於新界沙田，由長江實業發展，是一個大型住宅項目。該項目共分兩期，第一期已於去年推出，第二期則於昨日推出。第二期共有一千七百個單位，分為兩層，每層有八百五十個單位。昨日售價已跌至一萬元，較第一期售價低出一萬五千元。嘉湖山莊第二期單位在兩日內售罄，顯示出市場對該項目的需求依然強勁。

### 保險業列明須付保費 保障投保人有利益

### 新指令將於明年一月起實施

【本報訊】保險業協會昨日發出通知，列明保險公司在承保時，必須向投保人列明須付保費。新指令將於明年一月起實施。保險業協會表示，這項新指令旨在保障投保人的利益，防止保險公司在承保時隱瞞保費。根據新指令，保險公司在承保時，必須向投保人列明須付保費，包括基本保費、附加保費、佣金、手續費等。保險業協會表示，這項新指令將有助於提高保險業的透明度，保障投保人的利益。

### 國浩昨配售一億餘股 每股一元四集資三億

### 配售價較前日收市價折讓百分之四

【本報訊】國浩集團昨日配售一億餘股，每股一元四，集資三億元。配售價較前日收市價折讓百分之四。國浩集團表示，這項配售計劃旨在籌集資金，用於集團的業務發展。國浩集團昨日配售的一億餘股，分為兩期，第一期配售五千萬股，第二期配售五千萬股。配售價為每股一元四，較前日收市價折讓百分之四。國浩集團表示，這項配售計劃將有助於集團擴大業務規模，提高競爭力。

### 廈門將有更開放政策 朝向自由港目標發展

【本報訊】廈門市政府昨日表示，將有更開放的政策，朝向自由港目標發展。廈門市政府表示，將進一步擴大對外開放，吸引外商投資，促進經濟發展。廈門市政府表示，將進一步擴大對外開放，吸引外商投資，促進經濟發展。廈門市政府表示，將進一步擴大對外開放，吸引外商投資，促進經濟發展。

### 招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING ENTERPRISES LTD.  
香港干諾道中52-54號招商局大廈11樓 電話：5440555  
圖文傳真：5-412084 傳呼：8527588

★各收貨人注意★  
浙雁 M. V. "ZHE YAN" V. 49  
十一月十六日上午由香港開往  
浙鵬 M. V. "ZHE KUN" V. 34-S75  
十一月十六日下午由上海開往  
★定期客貨班輪★  
馬蘭號 M. V. "MA LAN"  
十一月十七日上午由香港開往，十七日中午直放廣州，船泊新地  
★請速到上述地址辦理提貨手續★

【本報訊】據統計局昨日發表的第三季製造業業務報告顯示，第三季製造業業務較去年同期改善，其中以塑膠、食品、鐘表等行業表現較佳。報告指出，第三季製造業業務額為一百一十億元，較去年同期增加百分之三點二。其中，塑膠業業務額為二十二億元，增加百分之五點二；食品業業務額為十八億元，增加百分之四點一；鐘表業業務額為十二億元，增加百分之三點五。此外，衣着業業務額為十億元，增加百分之二點五。報告亦指出，第三季製造業業務額較去年同期增加百分之三點二，主要是由於塑膠、食品、鐘表等行業業務額增加所致。報告指出，第三季製造業業務額較去年同期增加百分之三點二，主要是由於塑膠、食品、鐘表等行業業務額增加所致。

【本報訊】據統計局昨日發表的第三季製造業業務報告顯示，第三季製造業業務較去年同期改善，其中以塑膠、食品、鐘表等行業表現較佳。報告指出，第三季製造業業務額為一百一十億元，較去年同期增加百分之三點二。其中，塑膠業業務額為二十二億元，增加百分之五點二；食品業業務額為十八億元，增加百分之四點一；鐘表業業務額為十二億元，增加百分之三點五。此外，衣着業業務額為十億元，增加百分之二點五。報告亦指出，第三季製造業業務額較去年同期增加百分之三點二，主要是由於塑膠、食品、鐘表等行業業務額增加所致。報告指出，第三季製造業業務額較去年同期增加百分之三點二，主要是由於塑膠、食品、鐘表等行業業務額增加所致。

【本報訊】據統計局昨日發表的第三季製造業業務報告顯示，第三季製造業業務較去年同期改善，其中以塑膠、食品、鐘表等行業表現較佳。報告指出，第三季製造業業務額為一百一十億元，較去年同期增加百分之三點二。其中，塑膠業業務額為二十二億元，增加百分之五點二；食品業業務額為十八億元，增加百分之四點一；鐘表業業務額為十二億元，增加百分之三點五。此外，衣着業業務額為十億元，增加百分之二點五。報告亦指出，第三季製造業業務額較去年同期增加百分之三點二，主要是由於塑膠、食品、鐘表等行業業務額增加所致。報告指出，第三季製造業業務額較去年同期增加百分之三點二，主要是由於塑膠、食品、鐘表等行業業務額增加所致。

【本報訊】據統計局昨日發表的第三季製造業業務報告顯示，第三季製造業業務較去年同期改善，其中以塑膠、食品、鐘表等行業表現較佳。報告指出，第三季製造業業務額為一百一十億元，較去年同期增加百分之三點二。其中，塑膠業業務額為二十二億元，增加百分之五點二；食品業業務額為十八億元，增加百分之四點一；鐘表業業務額為十二億元，增加百分之三點五。此外，衣着業業務額為十億元，增加百分之二點五。報告亦指出，第三季製造業業務額較去年同期增加百分之三點二，主要是由於塑膠、食品、鐘表等行業業務額增加所致。報告指出，第三季製造業業務額較去年同期增加百分之三點二，主要是由於塑膠、食品、鐘表等行業業務額增加所致。

【本報訊】據統計局昨日發表的第三季製造業業務報告顯示，第三季製造業業務較去年同期改善，其中以塑膠、食品、鐘表等行業表現較佳。報告指出，第三季製造業業務額為一百一十億元，較去年同期增加百分之三點二。其中，塑膠業業務額為二十二億元，增加百分之五點二；食品業業務額為十八億元，增加百分之四點一；鐘表業業務額為十二億元，增加百分之三點五。此外，衣着業業務額為十億元，增加百分之二點五。報告亦指出，第三季製造業業務額較去年同期增加百分之三點二，主要是由於塑膠、食品、鐘表等行業業務額增加所致。報告指出，第三季製造業業務額較去年同期增加百分之三點二，主要是由於塑膠、食品、鐘表等行業業務額增加所致。

【本報訊】據統計局昨日發表的第三季製造業業務報告顯示，第三季製造業業務較去年同期改善，其中以塑膠、食品、鐘表等行業表現較佳。報告指出，第三季製造業業務額為一百一十億元，較去年同期增加百分之三點二。其中，塑膠業業務額為二十二億元，增加百分之五點二；食品業業務額為十八億元，增加百分之四點一；鐘表業業務額為十二億元，增加百分之三點五。此外，衣着業業務額為十億元，增加百分之二點五。報告亦指出，第三季製造業業務額較去年同期增加百分之三點二，主要是由於塑膠、食品、鐘表等行業業務額增加所致。報告指出，第三季製造業業務額較去年同期增加百分之三點二，主要是由於塑膠、食品、鐘表等行業業務額增加所致。

【本報訊】據統計局昨日發表的第三季製造業業務報告顯示，第三季製造業業務較去年同期改善，其中以塑膠、食品、鐘表等行業表現較佳。報告指出，第三季製造業業務額為一百一十億元，較去年同期增加百分之三點二。其中，塑膠業業務額為二十二億元，增加百分之五點二；食品業業務額為十八億元，增加百分之四點一；鐘表業業務額為十二億元，增加百分之三點五。此外，衣着業業務額為十億元，增加百分之二點五。報告亦指出，第三季製造業業務額較去年同期增加百分之三點二，主要是由於塑膠、食品、鐘表等行業業務額增加所致。報告指出，第三季製造業業務額較去年同期增加百分之三點二，主要是由於塑膠、食品、鐘表等行業業務額增加所致。

【本報訊】據統計局昨日發表的第三季製造業業務報告顯示，第三季製造業業務較去年同期改善，其中以塑膠、食品、鐘表等行業表現較佳。報告指出，第三季製造業業務額為一百一十億元，較去年同期增加百分之三點二。其中，塑膠業業務額為二十二億元，增加百分之五點二；食品業業務額為十八億元，增加百分之四點一；鐘表業業務額為十二億元，增加百分之三點五。此外，衣着業業務額為十億元，增加百分之二點五。報告亦指出，第三季製造業業務額較去年同期增加百分之三點二，主要是由於塑膠、食品、鐘表等行業業務額增加所致。報告指出，第三季製造業業務額較去年同期增加百分之三點二，主要是由於塑膠、食品、鐘表等行業業務額增加所致。

【本報訊】據統計局昨日發表的第三季製造業業務報告顯示，第三季製造業業務較去年同期改善，其中以塑膠、食品、鐘表等行業表現較佳。報告指出，第三季製造業業務額為一百一十億元，較去年同期增加百分之三點二。其中，塑膠業業務額為二十二億元，增加百分之五點二；食品業業務額為十八億元，增加百分之四點一；鐘表業業務額為十二億元，增加百分之三點五。此外，衣着業業務額為十億元，增加百分之二點五。報告亦指出，第三季製造業業務額較去年同期增加百分之三點二，主要是由於塑膠、食品、鐘表等行業業務額增加所致。報告指出，第三季製造業業務額較去年同期增加百分之三點二，主要是由於塑膠、食品、鐘表等行業業務額增加所致。

**FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD.**  
**富騰船務有限公司**  
Rm. 936 Jardine House  
香港中環皇后大道中 電話：8451128

**HUANGPU/TAIWAN CONTAINER EXPRESS SERVICE**  
**FHP黃埔/台灣集裝箱特快航線**  
**TO MANILA (S. HARBOUR) 往馬尼拉**

Vessel	Receives	Closes	ETA-ETD
WASPADA V. 63/64	NOW	21/11	22-22/11
WASPADA V. 65/66	22/11	27/11	28-28/11
WASPADA V. 67/68	28/11	2/12	3-4/12
WASPADA V. 69/70	3/12	9/12	10-11/12

+FCL service+continual receiving

**TO SHANGHAI 往上海**  
AS AGENTS FOR SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.

Vessel	Receives	Closes	ETA-ETD
TONG ZHOU V. 9145/9146	NOW	15/11	15-18/11
MILD TRAN V. 9159/9160	16/11	21/11	23-23/11
MILD VICTORY V. 9151/9152	18/11	23/11	24-25/11
TONG ZHOU V. 9147/9148	20/11	25/11	26-27/11

+FCL service+LCL service

**TO KEELUNG/KAHSIUNG 往基隆/高雄**

Vessel	Receives	Closes	ETA-ETD
MILD SPLENDOUR (滿漢) V. 9163/9164	NOW	19-20/11	21-22/11
MILD SPLENDOUR (滿漢) V. 9165/9166	21/11	25-26/11	27-28/11
MILD SPLENDOUR (滿漢) V. 9167/9168	27/11	1-2/12	3-4/12
MILD SPLENDOUR (滿漢) V. 9169/9170	3/12	8-9/12	10-11/12

CHINA PORTS — HONG KONG — TAIWAN  
+FCL service+LCL service+continual receiving

**CY TERMINAL:**  
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.  
Tung Yee Hoi Kong Depot  
Inbound Tel: 497 7009  
Outbound Tel: 497 7610

**CFS TERMINAL:**  
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.  
Tung Yee Hoi Kong Depot  
Inbound & Outbound Tel: 434 0476

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL  
846 8683  
846 8680  
846 8679  
846 8699

**招商局船務企業有限公司**  
CHINA MERCHANTS SHIPPING ENTERPRISES LTD.  
香港干諾道中52-54號招商局大廈11樓 電話：5440555  
圖文傳真：5-412084 傳呼：8527588

★各收貨人注意★  
浙雁 M. V. "ZHE YAN" V. 49  
十一月十六日上午由香港開往  
浙鵬 M. V. "ZHE KUN" V. 34-S75  
十一月十六日下午由上海開往  
★定期客貨班輪★  
馬蘭號 M. V. "MA LAN"  
十一月十七日上午由香港開往，十七日中午直放廣州，船泊新地  
★請速到上述地址辦理提貨手續★

**得力貨運有限公司** 中國業務部  
Dynamic Freight Services Ltd. China Dept.  
怡和太平洋屬下機構

黃埔	台灣	每星期三航次，無需轉機	梁先生 8652712
黃埔	台灣	每星期三航次，無需轉機	梁小姐 5282046
廣東	東南亞	國內取貨，方便廉價，天天有船	梁先生 8652712
中國	美國	直達快輪，無需轉機，每月三航次	梁小姐 5282046
中國	阿根廷	每月三航次，貨位充足	梁先生 5282621
中國	歐洲	拼箱散貨及整箱，每月四航次	梁小姐 5282621

地址：香港灣仔軒尼詩道141-147號安泰商業大廈23樓  
電話：5282595 圖文傳真：(852)5282459 傳呼：72945 USERV HX

**軒湛 KEENTRANS**  
☆海運/空運 (中轉/直達)  
歐洲大陸、地中海及北歐→國內主要港口及香港  
☆散貨/集裝箱班輪服務：  
香港→汕頭、海口、瀾石、廣州、黃埔、江門等廣東省口岸  
●大宗貨物，可提供船邊收貨及專船運載●  
(承接本地/國內拖運、貨運、存倉等服務)

**軒湛有限公司**  
KEENTRANS LTD.  
香港上環永樂街82-86號9樓A座  
FLAT A-9/F. FOO CHEONG BLDG. 82-86 WING LOK STREET HK.  
TEL: 5416906, 5416832, 5430151 FAX: 5445549

**金商在星洲經營 部分考慮結束業務**  
【本報訊】金商在星洲經營多年，因業務不景氣，部分考慮結束業務。金商在星洲經營多年，因業務不景氣，部分考慮結束業務。金商在星洲經營多年，因業務不景氣，部分考慮結束業務。

**招商局船務企業有限公司**  
CHINA MERCHANTS SHIPPING ENTERPRISES LTD.  
香港干諾道中52-54號招商局大廈11樓 電話：5440555  
圖文傳真：5-412084 傳呼：8527588

★各收貨人注意★  
浙雁 M. V. "ZHE YAN" V. 49  
十一月十六日上午由香港開往  
浙鵬 M. V. "ZHE KUN" V. 34-S75  
十一月十六日下午由上海開往  
★定期客貨班輪★  
馬蘭號 M. V. "MA LAN"  
十一月十七日上午由香港開往，十七日中午直放廣州，船泊新地  
★請速到上述地址辦理提貨手續★

**中國遠洋運輸公司**  
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY  
直航：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名	航次	抵港	開航
"BIN CHENG"	4/11	6/11	7/11
"BANGLAR SHIKHA"	14/11	16/11	17/11
"E. CHENG"	24/11	26/11	27/11

澳洲 香港 上海航線 (香港新西蘭)

船名	航次	抵港	開航
"E. CHENG"	12/11	14/11	15/11
"SONG CHENG"	22/11	24/11	25/11

代理 遠運船務有限公司  
COSRAN SHIPPING CO., LTD.  
香港中環國際大廈901-2室  
電話：5459059 (8線)

**東方海外貨櫃航線**  
OOCL 東方海外貨櫃航線

船名	航次	日期	船名	航次	日期
OOCL AMITY 41/S	16/11 18/11 18/11	16/11 18/11	OOCL AFFLUENCE 28/S	—	16/11 17/11
OOCL AWARD 03/S	22/11 23/11 25/11	22/11 23/11 25/11	OOCL ACCORD 29/S	21/11 22/11 24/11	21/11 22/11 24/11

(收貨時間：下午四時至五時正)  
(裝貨時間：下午四時至五時正)

**大發信託新上市**  
【本報訊】大發信託新上市，集資六千六百萬元。大發信託新上市，集資六千六百萬元。大發信託新上市，集資六千六百萬元。

**柏克萊設基金投資**  
【本報訊】柏克萊設基金投資，集資六千六百萬元。柏克萊設基金投資，集資六千六百萬元。柏克萊設基金投資，集資六千六百萬元。







能源價上揚食品價跌  
美消費物價稍上升  
十月份零售額微降

親重理總漢  
人萬十爲擬

各  
市  
地  
產

升跌 成交股數 溢價(%)

成交 溢價(%)

成交 溢價(%)

成交 溢價(%)

各類存款 利息高 利厚

永隆銀行 進展不忘穩健 服務必盡忠誠

歡迎訂閱大報 歐洲航空版 美洲航空版

本港股票行情 十一月十四日(星期四)

銀行 匯豐 渣打 荷蘭 滙豐

公用事業 港電 港水 港煤

綜合企業 怡和 太古 招商局

地產 地產 地產

地產 地產 地產

地產 地產 地產

地產 地產 地產

地產 地產 地產

地產 地產 地產

地產 地產 地產

地產 地產 地產

十六大成交金額 十六大成交股數

十六大成交金額 十六大成交股數

十六大成交金額 十六大成交股數

十六大成交金額 十六大成交股數

十六大成交金額 十六大成交股數

十六大成交金額 十六大成交股數

十六大成交金額 十六大成交股數

十六大成交金額 十六大成交股數

十六大成交金額 十六大成交股數

十六大成交金額 十六大成交股數

十六大成交金額 十六大成交股數

十六大成交金額 十六大成交股數

電報 公司 買價 賣價 最高 最低 收市 變動 成交股數 市價 周息

電報 公司 買價 賣價 最高 最低 收市 變動 成交股數 市價 周息

電報 公司 買價 賣價 最高 最低 收市 變動 成交股數 市價 周息

電報 公司 買價 賣價 最高 最低 收市 變動 成交股數 市價 周息

電報 公司 買價 賣價 最高 最低 收市 變動 成交股數 市價 周息

電報 公司 買價 賣價 最高 最低 收市 變動 成交股數 市價 周息

電報 公司 買價 賣價 最高 最低 收市 變動 成交股數 市價 周息

電報 公司 買價 賣價 最高 最低 收市 變動 成交股數 市價 周息

電報 公司 買價 賣價 最高 最低 收市 變動 成交股數 市價 周息

電報 公司 買價 賣價 最高 最低 收市 變動 成交股數 市價 周息

電報 公司 買價 賣價 最高 最低 收市 變動 成交股數 市價 周息

電報 公司 買價 賣價 最高 最低 收市 變動 成交股數 市價 周息



### 能源價上揚食品價跌

## 美消費物價稍上升

### 十月零售額轉低減消費意欲弱

【路透社華盛頓十四日電】美國勞工部十四日公佈，十月份美國消費物價指數上升百分之零點二，顯示消費者在購買力下降之際，仍維持對消費品的需求。但零售額則轉低，顯示消費者意欲減弱。

勞工部表示，十月份消費物價指數上升百分之零點二，主要是由於能源價格上升所致。但零售額則轉低，顯示消費者意欲減弱。

## 國際經濟

### 日貼現率調減半厘

### 有助經濟穩步發展

【路透社東京十四日電】日本中央銀行十四日宣佈，將貼現率調減半厘，由百分之四點二五調至百分之四點二。此舉旨在刺激經濟增長，並有助於穩定物價。

### 美經濟第三季增幅

### 有可觀之進步

【路透社華盛頓十四日電】美國勞工部十四日公佈，第三季美國經濟增長率為百分之二點一，顯示經濟有可觀之進步。此舉旨在刺激經濟增長，並有助於穩定物價。

### 捧追受後息減圓日

### 彈反呈元美兌元加

【路透社東京十四日電】日本中央銀行十四日宣佈，將貼現率調減半厘，由百分之四點二五調至百分之四點二。此舉旨在刺激經濟增長，並有助於穩定物價。

### 瑞利率趨降幣值偏軟

### 財長與央行總裁對減息與否意見分歧

【路透社斯德哥爾摩十四日電】瑞典財政部長與央行總裁對減息與否意見分歧。財政部長主張減息，以刺激經濟增長，而央行總裁則主張維持現狀，以穩定幣值。

### 英失業人數雖仍眾

### 上月增幅已見低降

【路透社倫敦十四日電】英國勞工部十四日公佈，十月份失業人數為一百一十萬人，顯示失業率仍高。但上月增幅已見低降，顯示經濟有轉機。

### 澳洲失業率重現總提

### 調培供提人萬十為擬

【路透社悉尼十四日電】澳洲政府十四日宣佈，將調培供提人萬十為擬。此舉旨在刺激經濟增長，並有助於穩定物價。

### 各埠股市

### 日股未受減息刺激

【路透社東京十四日電】日本股市十四日開盤，日股未受減息刺激，表現平穩。投資者對經濟前景持觀望態度。

### 澳紐元同告上揚

### 白銀供應過剩

【路透社倫敦十四日電】白銀供應過剩，導致白銀價格上揚。投資者對白銀市場持看好態度。

### 德明春之前不減息

### 明年西部經濟復甦

【路透社柏林十四日電】德國政府十四日宣佈，明年西部經濟復甦。政府將採取措施，以刺激經濟增長，並有助於穩定物價。

### 經濟部總裁事莫利托表示

### 明年西部經濟復甦

【路透社柏林十四日電】德國政府十四日宣佈，明年西部經濟復甦。政府將採取措施，以刺激經濟增長，並有助於穩定物價。

### 瑞利率趨降幣值偏軟

### 財長與央行總裁對減息與否意見分歧

【路透社斯德哥爾摩十四日電】瑞典財政部長與央行總裁對減息與否意見分歧。財政部長主張減息，以刺激經濟增長，而央行總裁則主張維持現狀，以穩定幣值。

### 英失業人數雖仍眾

### 上月增幅已見低降

【路透社倫敦十四日電】英國勞工部十四日公佈，十月份失業人數為一百一十萬人，顯示失業率仍高。但上月增幅已見低降，顯示經濟有轉機。

### 香港認股證行情

### 十一月十四日 (星期四)

代碼	公司	到期日	開市價	最高	最低	收市價	升跌	成交	未平倉
470	華僑銀行	31/12/93	1.13	0.209	0.19	0.208	+0.015	5,704,000	56,85
471	華僑銀行	31/12/93	1.13	0.209	0.19	0.208	+0.015	5,704,000	56,85
472	華僑銀行	31/12/93	1.13	0.209	0.19	0.208	+0.015	5,704,000	56,85
473	華僑銀行	31/12/93	1.13	0.209	0.19	0.208	+0.015	5,704,000	56,85
474	華僑銀行	31/12/93	1.13	0.209	0.19	0.208	+0.015	5,704,000	56,85
475	華僑銀行	31/12/93	1.13	0.209	0.19	0.208	+0.015	5,704,000	56,85
476	華僑銀行	31/12/93	1.13	0.209	0.19	0.208	+0.015	5,704,000	56,85
477	華僑銀行	31/12/93	1.13	0.209	0.19	0.208	+0.015	5,704,000	56,85
478	華僑銀行	31/12/93	1.13	0.209	0.19	0.208	+0.015	5,704,000	56,85
479	華僑銀行	31/12/93	1.13	0.209	0.19	0.208	+0.015	5,704,000	56,85

### 每日期貨行情表

### (1991年11月14日)

結算月	開市價	結算價	升跌	最高	最低	收市價	升跌	成交	未平倉
NOV 91	4180/4215	4193	-23	4214	4183	4252	3985	1802	4807
DEC 91	4210/4240	4218	-21	4248	4205	4270	3385	250	918
JAN 92	4260/4320	4265	-40	4300	4150	0	0	0	0
MAR 92	4300/4350	4285	-50	4350	4200	0	0	0	0

### 每日期貨行情表

### (1991年11月14日)

結算月	開市價	結算價	升跌	最高	最低	收市價	升跌	成交	未平倉
NOV 91	5500/5600	5550	0	5550	5550	5550	5180	1	3
DEC 91	5530/5630	5580	0	5580	5580	5580	5180	1	3
JAN 92	5550/5650	5600	0	5600	5600	5600	5180	1	3
MAR 92	5570/5670	5620	0	5620	5620	5620	5180	1	3

### 每日期貨行情表

### (1991年11月14日)

結算月	開市價	結算價	升跌	最高	最低	收市價	升跌	成交	未平倉
NOV 91	138.4	138.4	0	138.4	138.4	138.4	125.8	1	1
DEC 91	137.4	137.4	0	137.4	137.4	137.4	125.8	1	1
JAN 92	137.2	137.2	0	137.2	137.2	137.2	125.8	1	1
FEB 92	136.2	136.2	0	136.2	136.2	136.2	125.8	1	1

### 每日期貨行情表

### (1991年11月14日)

結算月	開市價	結算價	升跌	最高	最低	收市價	升跌	成交	未平倉
NOV 91	6980/7000	6983	-42	6990	6910	7220	6910	5	61
DEC 91	7050/7100	7010	-68	7050	6910	7220	6910	5	61
JAN 92	7070/7120	7080	-70	7080	7080	7220	6910	5	61
MAR 92	7110/7210	7080	-70	7080	7080	7220	6910	5	61



電話：6024700











香港大陸火車時間表

Table with 4 columns: 火車, 香港開, 到廣州, 到香港. Includes train numbers and times for various routes.

Table with 4 columns: 往來地點, 船名, 香港開, 到內地, 內地開, 到香港. Includes ship names and times for various routes.

Table with 4 columns: 往來地點, 船名, 香港開, 到內地, 內地開, 到香港. Includes ship names and times for various routes.

Table with 4 columns: 往來地點, 船名, 香港開, 到內地, 內地開, 到香港. Includes ship names and times for various routes.

Table with 4 columns: 往來地點, 船名, 香港開, 到內地, 內地開, 到香港. Includes ship names and times for various routes.

泛茂船務企業有限公司 TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.

INDEPENDENT REGULAR CONTAINER SERVICE

Table with 6 columns: VESSEL, VOY, RECEIVES, CLOS, ETA, ETD. Lists container services and schedules.

Text block providing contact information and service details for Transpac Shipping.

向大船務有限公司 HAMD SHIPING COMPANY LTD.

Table with 6 columns: VESSEL, VOY, RECE, CLS, ETA, ETD. Lists shipping services and schedules.

Text block providing contact information and service details for Hamd Shipping.

香港上海

Table with 6 columns: VESSEL, VOY, RECE, CLS, ETA, ETD. Lists shipping services and schedules.

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

Text block providing contact information for Freight-Trans.

Tientsin Marine Shipping Company 天津海運公司

Table with 4 columns: 船名, 收貨, 截貨, 到離港. Lists shipping services and schedules.

China National Foreign Trade Transportation Corporation 中國對外貿易運輸公司—天津分公司

Table with 4 columns: 船名, 收貨, 截貨, 到離港. Lists shipping services and schedules.

AC SinoTrans-Asian Development(Shanghai) International Transportation Corporation 環亞(上海)國際貨運公司

Table with 4 columns: 船名, 收貨, 截貨, 到離港. Lists shipping services and schedules.

Text block providing contact information for SinoTrans.

CHO YANG LINE 朝陽

亞洲航線服務

Table with 6 columns: 船名, 航次, 收貨, 全貨櫃裝貨, 離港, 到港. Lists shipping services and schedules.

Text block providing contact information for Cho Yang Line.

桂江海陸運輸有限公司 GUANG SEA LAND TRANSPORTATION CO., LTD.

Text block providing contact information for Guang Sea Land.

本公司直接代理以下各條航線

Table with 4 columns: 船名, 航次, 收貨, 到離港. Lists shipping services and schedules.

江蘇省遠洋運輸公司

Text block providing contact information for Jiangsu Shipping.

全貨櫃特快班輪

Table with 4 columns: 船名, 航次, 收貨, 到離港. Lists shipping services and schedules.

Text block providing contact information for Jiangsu Shipping.

富利滿船務運輸公司 FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.

Text block providing contact information for Fullymoon.

香港至中國各省

Table with 4 columns: 船名, 航次, 收貨, 到離港. Lists shipping services and schedules.

Text block providing contact information for Fullymoon.

B. R. LINE

Text block providing contact information for B.R. Line.

FAST, RELIABLE, INDEPENDENT EUROPEAN SERVICE

Table with 6 columns: VESSEL, VOY, CFS, CY, ETD, ETA. Lists shipping services and schedules.

Text block providing contact information for B.R. Line.

EUROPE INBOUND SERVICE

Table with 6 columns: VESSEL, VOY, CFS, CY, ETD, ETA. Lists shipping services and schedules.

香港珠江貨運有限公司 CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

Text block providing contact information for Chu Kong.

定期全貨櫃航線：廣東省—香港—世界各地

Table with 4 columns: 港江, 航次, 收貨, 到離港. Lists shipping services and schedules.

船東及香港總代理：香港珠江貨運有限公司

Text block providing contact information for Chu Kong.

Vertical text block on the right side of the page.

Vertical text block on the right side of the page.







# 龍華汽車有限公司

地址：九龍旺角太平道1-1A號地下

直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。深圳廈門可先送車後付款。廈門陳列保稅倉有大量現貨供應

電話：7129111-5 傳真：852-7610084



駐深圳辦事處：廈門合作單位：駐海南辦事處：駐上海辦事處：上海合作單位：北京合作單位：南京合作單位：江西合作單位：天津合作單位：肇慶合作單位：重慶合作單位：  
深圳辦事處：251333-23807 駐廈門辦事處：251333-23807 駐海南辦事處：251333-23807 駐上海辦事處：251333-23807 上海合作單位：251333-23807 北京合作單位：251333-23807 南京合作單位：251333-23807 江西合作單位：251333-23807 天津合作單位：251333-23807 肇慶合作單位：251333-23807 重慶合作單位：251333-23807

## 商品介紹 分類廣告

商品介紹廣告，高24"x2" 每天特價100元  
分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。  
專線電話：5726980 8873560  
FAX：8381171 8876647



凌志豪華轎車  
基仙達轎車  
朗凌轎車

仙力架GT單門跑車  
LAND CRUISER吉普車  
高仕達26至30座中巴

## 皇冠服務有限公司

香港中環德輔道中60-68號  
萬宜大廈6樓602室  
電話：868 3962 傳真：524 0886

馬自達12座  
三菱吉普車  
五十鈴貨車  
日野、三菱、五十鈴全線車系  
即日送交碼頭或文錦渡



千里馬轎車  
12座佳奔  
的士頭農夫車

CROWN牌  
15人座轎車，旅行車 (2200cc)  
2800cc汽油，2400cc柴油

HIACE牌  
6人座工具車(汽油)  
12、15人座小客車(汽油、柴油)

HILUX牌  
3人座0.75噸、1噸、6人座雙排座  
0.5噸貨車(後輪驅動、四輪驅動)

左軚「公爵」CEDRIC豪華級及貴賓級  
VIP轎車，豪華設備齊全，  
外形高貴，豪華設備齊全。

左軚「藍鳥」BLUEBIRD豪華級轎車  
外形美觀，行車輕快安穩，享受真正  
駕駛樂趣。

# 華多利汽車有限公司

直接進口·全新左軚汽車·常備現貨·實力雄厚·批發價錢·全港最平  
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室(地鐵佐敦站，裕華國貨樓上)  
全港貨源最多 電話：7706822(7線) 圖文傳真：7717189

廣州—華多利汽車陳列室  
地址：廣州市東風西路142號  
南油大廈首層商場(流花湖公園對面)  
直線電話及圖文傳真：677392  
分機電話：663188轉220  
聯繫人：羅錦銘、潘細嫻

海南—華多利汽車展銷中心  
地址：海口市八灶村321號地下  
(即邊海新村遠海咖啡廳對面)  
電話：775478、224323  
圖文傳真：775478  
聯繫人：麥一淵、廖慶洲

廈門—華多利汽車展示中心  
中國汽車工業進出口公司廈門公司  
地址：中國廈門湖濱東路134-136號  
電話：561718  
傳真：621740  
聯繫人：陳先生、陳麗

遼寧省—華多利汽車有限公司  
中國汽車工業進出口公司遼寧公司  
地址：中國瀋陽勝利北街25號  
電話：330368  
傳真：331257  
聯繫人：尤迎春、楊德才

## 中國政府特別批准華多利汽車有限公司在以上省市開設汽車陳列室 歡迎到各陳列室參觀選購原廠進口汽車·銷售之汽車一律保證商檢



## 俊業汽車有限公司全港最大左軚全線車系陳列室

沙田大圍成全路25-27號成全大廈G3地下(大圍火車站斜對面) 電話：6011373-7 傳真：6011739 大量現貨，平價期貨，即日送交國內各海關及港口



三豐V32豪華七座吉普 日產VIP/公爵V63.0 寶馬525-735豪華轎車 奔馳300SEL-600SEL豪華轎車 日產藍鳥2.0轎車 日產/豐田0.5-0.75噸的士頭農夫車 日產巴拿摩豪華八座

豐田/五十鈴雙排座 1.25-1.75噸農夫車 豐田(大霸王)豪華七座 豐田12/15座麵包車 豐田皇冠豪華2.8/3.0 豐田9/10座豪華吉普 豐田7/10座越野吉普 豐田/日產26-30座豪華中巴

## 92年全新左軚車系 現貨：各類日本、美國、德國、瑞典左軚汽車及各種輕、重型特種用途貨車



通行汽車服務公司 香港銅鑼灣加路連山道9號地下 電話：576 8687 圖文傳真：576 8600 ★歡迎來電查詢

●轎車：豐田牌皇冠、姬仙達、凌志、日產牌公爵、藍鳥、德國：奔馳、寶馬525、735 I型，瑞典：富豪  
●豪華八座：豐田子彈頭、日產巴拿、美國雪佛蘭、道奇、佳士拿  
●麵包車：豐田9座、12座、三豐、日產、馬自達  
●吉普車：豐田FJ80、三豐PAJERO、美國JEEP豪華吉普  
●巴士：豐田26-30座  
●農夫車：豐田、日產、三豐、五十鈴0.5-1.75噸  
●貨車：日野、日產、五十鈴、三豐3-15噸

百聰汽車有限公司 直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日產、三菱、各類全線車系  
九龍旺角太平道5號地下7-9號舖 電話：762 1997 傳真：715 6420  
深圳辦事處：中國深圳市羅湖區人民南路國際貿易中心大廈31層3101室 電話：251534

三豐豪華七座吉普車 彩邊空調收音機電窗 豐田皇冠豪華2.8 日產公爵VIP、藍鳥 豪華高頂空調26座中巴 汽油/柴油、自動門、風油枕 豐田1.5噸農夫車 原廠空調收音機 日產巴拿摩豪華八座 日產/豐田四輪的士頭農夫車 日產/豐田12座麵包車 原廠空調收音機

小松PC200 PC220 加藤HD770SE HD880SE 小松裝載機D76S

包布鈕、布扣 中文打字 28個底 幸福婚姻 西德奔馳 備有現貨·代客運送 三陽車行



